

DESCRIPTIF DE LA MACHINE • DESCRIPTION OF THE MACHINE • BESCHREIBUNG DER
MASCHINE • DESCRIZIONE DELLA MACCHINA • DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA • DESCRIÇÃO
DA MÁQUINA • OPIS URZĄDZENIA • ИНСТРУКЦИИ • وصف الجهاز • 机器的描述

NÉ OH ESPRESSO



SYSTEM
1,2,3 SPRESSO

FRANÇAIS	p. 4
ENGLISH	p. 11
DEUTSCH	p. 19
ITALIANO	p. 27
ESPAÑOL	p. 35
PORTUGUÊS	p. 43
POLSKI	p. 51
РУССКИЙ	P. 59
العربية.....	p. 67
中文	P. 75



DESCRIPTION DE LA MACHINE :

- 1 - Capot
- 2 - Poignée
- 3 - Voyant lumineux blanc
- 4 - Touche café court
- 5 - Touche café long
- 6 - Couvercle de réservoir
- 7 - Réservoir
- 8 - Interrupteur O/I
- 9 - Bac à doses
- 10 - Bassinelle
- 11 - Grille de bassinelle
- 12 - Bec café



1 - Relevez la poignée n°2



2 - Insérez la dose



3 - Abaissez la poignée n°2



4 - Sélectionnez café court/café long



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans dose.
- Ne pas utiliser l'appareil sans eau.
- Cet appareil est conforme aux normes CE, toute intervention de réparation doit être confiée à votre centre technique agréé.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme :
 - les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail.
 - les fermes.
 - les clients dans les hôtels.
 - les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non-professionnel ou du non-respect des instructions.
Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.
- En cas d'urgence : débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.

- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.
- L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le câble d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1,5 mm.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme : l'eau, le café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le câble d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Pour le nettoyage du récupérateur de dépôts, du réservoir d'eau, du plateau d'égouttage, de la grille et du groupe de percolation, utilisez de l'eau et un détergent doux.

- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu. Une utilisation inadéquate de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes lors de l'utilisation. La surface de l'élément de chauffage reste chaude pendant une certaine période suivant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les leviers ou boutons prévus.

PRÉAMBULE

La machine propose deux longueurs de café programmables, via deux touches café situées sur le dessus. La machine se met automatiquement en veille après 20 minutes sans utilisation. Le café ne peut s'écouler en continu de la machine pendant un temps supérieur à 90 secondes. Au-delà, le cycle café s'arrête automatiquement.

RÉPARATION

Cet appareil est conforme aux normes CE. Toute intervention de réparation doit être confiée au centre technique agréé.

EAU

Remplissez votre réservoir d'eau fraîche à chaque nouvelle utilisation (journalière).

Les eaux fortement minéralisées (bouteilles) ne sont pas conseillées.

Lors de la mise en marche de la machine pendant la phase de chauffe l'eau entre en ébullition temporairement et localement dans le Thermoblock afin de monter à la température nécessaire rapidement. Ne soyez pas surpris si vous entendez du bruit à ce moment là.

FAIRE UN CAFÉ

La machine ne fonctionne qu'avec des doses MALONGO marquées 123 SPRESSO®.

- 1 - Remplissez le réservoir d'eau fraîche (n°7).
- 2 - Branchez le câble électrique.
- 3 - Basculez l'interrupteur de mise sous tension situé à l'arrière de la machine (n°8).
- 4 - Le voyant lumineux blanc (n°3) clignote : la machine est en chauffe .
- 5 - Quand la température de la machine est correcte, le voyant lumineux blanc (n°3) ne clignote plus et reste allumé.
- 6 - Ouvrez l'emballage de la dose café, retirez l'opercule et sortez la dose de ce dernier.
- 7 - Insérez la dose dans la machine (la poignée n°2 doit être relevée).
- 8 - Fermez ensuite la poignée (n°2).
- 9 - Appuyez sur la touche désirée Café Court (n°4) ou Café Long (n°5).

Le cycle café s'arrête automatiquement en fin de cycle ou manuellement par une pression sur la touche sélectionnée. A la fin de l'infusion de la dose café, relevez la poignée (n°2), la dose infusée tombe alors dans le bac à doses usagées (n°9). La machine est alors prête pour faire un nouveau café.

PROGRAMMATION

Les 2 volumes de café (Café Court ou Café Long) sont prédéterminés par défaut (4 cl pour le Café Court et 6 cl pour le Café Long). Vous pouvez changer ces volumes en effectuant les opérations suivantes :

- 1 - Mettez en marche la machine (bouton n°8). Le voyant lumineux blanc doit rester éclairé (la machine est à la bonne température, prête à faire du café).
- 2 - Relevez la poignée (n°2) et introduisez une dose.
- 3 - Appuyez simultanément sur les touches «Café Court» et «Café Long» (touches n°4 et n°5) pendant au moins 5 secondes sans relâcher les touches. Le voyant lumineux blanc clignote alors rapidement, la machine est alors en mode programmation.
- 4 - Refermez la Poignée (n°2) et appuyez sur la touche à programmer (Café Court ou Café Long, touche n°4 ou n°5).
- 5 - Une fois que le volume de café désiré est obtenu, appuyez de nouveau sur cette même touche pour stopper le café et enregistrer le volume choisi.
- 6 - Le voyant lumineux blanc reste alors allumé, la programmation de la touche choisie a bien été enregistrée.

ANOMALIES

JE NE PEUX PAS FAIRE UN CAFÉ.

Vérifiez que l'Interrupteur (n°8) soit bien sur 1.

Vérifiez que le voyant lumineux blanc soit allumé et fixe. Pendant le temps de chauffe de la machine (le voyant lumineux blanc clignote lentement), il est normal de ne pas pouvoir faire un café.

Vérifiez que la machine ne soit pas en veille. Si oui, appuyez sur un bouton café (n°4 ou n°5), ou manipulez la poignée (n°2, ouverture / fermeture) pour rallumer la machine. Attendez alors que la machine soit à température (le voyant lumineux blanc reste allumé en continu).

Vérifiez que la poignée (n°2) est bien fermée.

LA DOSE NE S'ÉJECTE PAS

Vérifiez que le bac à doses est bien vide.

Activez la poignée (ouverture / fermeture) pour faire tomber la dose (au besoin plusieurs fois).

LE CAFÉ NE COULE PAS

Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir.

LE VOYANT LUMINEUX BLANC NE S'ALLUME PAS

Vérifiez que la machine soit bien branchée sur le secteur.

LE VOYANT LUMINEUX BLANC CLIGNOTE RAPIDEMENT (HORS MODE PROGRAMMATION)

Vérifiez que le réservoir d'eau (n°7) soit bien positionné.

NETTOYAGE

Eteignez et débranchez la cafetière et laissez-la refroidir totalement avant de la nettoyer.

Nettoyez souvent le corps de la cafetière avec une éponge ainsi que le réservoir d'eau (n°7), le bac à doses (n°9) et la bassinelle (n°10) régulièrement puis laissez bien sécher.

Rappel : N'immergez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Ne placez jamais la machine ou ses accessoires dans le lave-vaisselle.

DÉMONTAGE DU GROUPE CAFÉ

Si une dose vient à se coincer il sera peut être nécessaire de nettoyer le groupe.

Pour ce faire, arrêtez la machine, enlevez la prise, remettez l'interrupteur machine (n°8) en position O, retirez le capot de la machine (voir photos), débloquez le groupe en tirant vers vous le verrou.

Tournez le groupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Faites la manœuvre inverse pour remettre le groupe.

Attention, si vous omettez de verrouiller le groupe vous ne pourrez fermer le capot et la sécurité empêchera le repositionnement du capot (n°1).

POUR RETIRER LE CAPOT MACHINE :

Poignée (n°2) relevée à fond, tout en pressant simultanément sur les deux disques argentés de la poignée, tirez le capot (n°1) vers le haut.



POUR DÉMONTER LE GROUPE CAFÉ :



POUR REMONTER LE GROUPE CAFÉ :



POUR REMETTRE LE CAPOT MACHINE :

Veillez à ce que le groupe café soit en position ouverte (fentes latérales verticales) et verrouillé (loquet gris clippé vers le haut – voir procédure de remontage du groupe café ci dessus).

Poignée (n°2) relevée à fond, tout en pressant simultanément sur les deux disques argentés de la poignée, présentez le capot (n°1) au-dessus du groupe café, alignez le capot (n°1) avec la machine) et poussez le capot (n°1) vers le bas jusqu'à ce que les deux disques argentés soient correctement clippés, il devient alors impossible de remonter le capot (n°1) vers le haut.



DÉTARTRAGE DE LA MACHINE

Le détartrage de la machine doit nécessairement être effectué tous les 6 mois, pour une consommation quotidienne de 2 à 4 cafés. Vous avez la possibilité d'acheter et d'utiliser le kit de détartrage spécialement conçu pour nos machines «1,2,3 SPRESSO®».

Il vous suffit de contacter le service après-vente  ou d'aller directement sur le site www.malongo.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mise en veille automatique.

Coloris : Noir

Puissance : 1300 W

Voltage : 230 V

Poids : 3,0 kg

Pompe : 16 bars

Réservoir : 1,2 l

Dimensions carton : 400 x 196 x 345mm

La machine «1,2,3 SPRESSO®» est garantie 2 ans à compter de sa date d'achat dans l'Union Européenne.

Les dégâts dus au tartre ne sont pas couverts par la garantie.



Recyclage dans le respect de l'environnement

Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective.

Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



DESCRIPTION OF THE MACHINE:

- 1 - Cover
- 2 - Handle
- 3 - White light
- 4 - Small coffee button
- 5 - Large coffee button
- 6 - Tank lid
- 7 - Tank
- 8 - O/I switch
- 9 - Pod tank
- 10- Drip tray
- 11 - Drip grid
- 12- Coffee spout



1 - Raise handle no. 2



2 - Insert the pod



3 - Lower handle no. 2



4 - Select small coffee/ large coffee



SAFETY INSTRUCTIONS

- The machine is designed to prepare drinks according to these instructions.
- Do not use the machine for any purpose other than those intended.
- Do not switch the machine on without a dose.
- Do not use the machine without water.
- This machine meets CE standards; any repairs must be undertaken by your approved technical support centre.
- This machine was designed for indoor use only, for use at non-extreme temperatures.
- Protect your machine from the direct effects of the sun's rays, splashes of water and humidity.
- This machine is intended for domestic use only, plus similar uses such as:
 - Kitchenettes in shops, offices and other working environments.
 - Farms.
 - Hotel guests.
 - Guest houses and other residential environments such as bed & breakfast.
- The machine may be used by children over 8 and by people with reduced physical, sensual or mental capacity, or with lack of experience and knowledge, provided that they are being supervised or have received instructions on how to use the machine and have understood inherent risks. Children must not play with the machine. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Place the machine and its power cable out of reach of children under 8.
- The manufacturer cannot accept any liability and the guarantee will be deemed null and void, in the event of commercial use, inappropriate use or mishandling, damage resulting from misuse, incorrect operation, repairs carried out by non-professionals, or failure to observe the instructions. Avoid the risks of fire and fatal electric shock.
- In case of emergency: unplug the machine from the power socket immediately.
- Only plug the machine into suitable power sockets, easily accessible and earthed. Make sure that the power source voltage is the same as that shown on the label. Using an unsuitable power source will void the guarantee.
- The machine must only be plugged in once it has been set up.

- Do not pull the power cable against cutting edges, attach it to anything or let it hang loose.
- Keep the power cable away from heat and humidity.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its After-sales Service or equally qualified people.
- If the power cable is damaged, do not use the machine.
- If an electrical extension lead is necessary, only use an earthed cable, whose conductor has a cross-section of at least 1.5 mm.
- To prevent dangerous damage, never place the machine on or next to hot surfaces such as radiators, cookers, ovens, gas stoves, naked flames or similar heat sources.
- Always place it on a horizontal surface which is stable and even. The surface must be resistant to heat and fluids such as: water, coffee, limescale remover, etc.
- Unplug the machine from the power socket when it is not going to be used for a prolonged period.
- Unplug the machine by pulling from the plug rather than the power cable so that you do not damage it.
- Before cleaning and maintaining your machine, unplug it from the power socket and let it cool down.
- Never touch the power cable with wet hands.
- Do not immerse the machine, either as a whole or in part, in water or any other liquids.
- Never place the machine or any part of it in a dishwasher.
- Together, electricity and water are dangerous and may cause fatal electric shocks.
- Do not open the machine. Internal voltage dangerous.
- Do not place anything in the openings. This could cause a fire or electric shock.
- Unplug the machine and let it cool down before cleaning it. To clean the waste collector, water reservoir, drainage plate, grille and percolator, use water and a mild detergent.
- Do not use the machine for any purpose other than those for which it is intended. Misusing the machine may cause injury.
- The surface of the element will remain hot for a certain length of time after use. Do not touch hot surfaces. Use the levers or buttons provided.

INTRODUCTION

The machine can prepare two sizes of coffee thanks to the two coffee buttons on the top.

The machine will automatically switch to standby after 20 minutes without use.

The coffee cannot flow continuously from the machine for more than 90 seconds. Beyond this period, the coffee cycle stops automatically.

REPAIRS

This device complies with EC standards. All repairs must be carried out by the authorised technical centre.

WATER

Fill your tank with fresh water whenever used (daily).

Using water with high mineral content (bottled water) is not recommended.

When the machine is switched on, during the heating phase the water boils temporarily and locally in the Thermoblock so that the required temperature is reached quickly. Don't be surprised if you hear noises.

PREPARING A COFFEE

The machine will only work with 123 SPRESSO® pods.

- 1 - Fill the tank with fresh water (no. 7).
- 2 - Connect the power cable.
- 3 - Switch the machine ON using the button on the back (no. 8).
- 4 - If the white light (no. 3) is flashing, the machine is heating.
- 5 - When the machine reaches the required temperature, the white light (no. 3) will stop flashing and stay ON steady.
- 6 - Open the coffee pod packaging, remove the foil lid and take out the pod.
- 7 - Insert the pod in the machine (raise handle no. 2 first).
- 8 - Then lower the handle (no. 2).
- 9 - Press the Small coffee (no. 4) or Large coffee (no. 5) button, as preferred.

The coffee cycle stops automatically at the end of the cycle or manually if the selected button is pressed. When the coffee is ready, raise the handle (no. 2), the used pod will fall into the used-pod tank (no. 9). The machine is then ready to make another coffee.

PROGRAMMING

The 2 coffee options (small or large) are pre-programmed by default (4 cl for a small coffee and 6 cl for a large coffee). You can change these volumes as follows:

- 1 - Start the machine (button no. 8). The white light must stay ON (the machine is at the right temperature, ready to make coffee).
- 2 - Raise the handle (no. 2) and insert a pod.

- 3 - Press and hold the «Small coffee» and «Large coffee» buttons (buttons no. 4 and no. 5) simultaneously for at least 5 seconds. The white light will then flash rapidly - the machine is in programming mode.
- 4 - Lower the handle (no. 2) and press the coffee option to be programmed (button no. 4 for small coffee and button no. 5 for large coffee).
- 5 - Once the required volume of coffee has been poured, press the same button again to stop serving and save the selected volume.
- 6 - The white light will then stay ON - the programming has been saved for the button.

ANOMALIES

I CAN'T MAKE COFFEE.

Check that the switch (no. 8) is set to I.

Check that the white light is ON steady. You cannot make coffee while the machine is heating, this is normal (the white light will flash slowly).

Check that the machine is not on standby. If so, press a coffee button (no. 4 or no. 5), or use the handle (no. 2, open/close) to turn the machine ON. Wait until the machine reaches the required temperature (the white light stays ON steady).

Check that the handle (no. 2) is lowered.

THE POD FAILS TO EJECT

Check that the pod tank is empty.

Raise or lower the handle to eject the pod (several times if necessary).

NO COFFEE IS SERVED

Check the level of water in the tank.

THE WHITE LIGHT FAILS TO COME ON

Check that the machine is plugged in.

THE WHITE LIGHT FLASHES RAPIDLY (UNLESS PROGRAMMING MODE IS SELECTED)

Check that the water tank (no. 7) is in position.

CLEANING

Turn the coffee machine off and allow to cool in full before cleaning. Unplug the coffee maker before cleaning.

Clean the body of the coffee machine, the water tank (no. 7), the pod tank (no. 9) and the dripp tray with a sponge on a frequent and regular basis and leave to dry.

Reminder: Never immerse the machine in water to clean. Never place the machine or its accessories in a dishwasher.

DISMANTLING THE COFFEE UNIT

It may be necessary to clean the unit if a pod is trapped.

To clean the unit, stop and unplug the machine, set the machine switch (no. 8) to the O position, remove the machine cover (see photos) and release the unit by pulling the bolt towards you.

Rotate the unit anti-clockwise.

Reverse this procedure to refit the unit.

Important: if you forget to fit the bolt in the unit, you will not be able to close the cover, and the safety device will prevent you from refitting the cover (no. 1).

TO REMOVE THE MACHINE COVER:

Raise the handle (no. 2) to maximum, while pressing the two silver-plated handle discs simultaneously, pull the cover (no. 1) upwards



TO REMOVE THE COFFEE UNIT:



TO REFIT THE COFFEE UNIT:



TO REFIT THE MACHINE COVER:

Check that the coffee unit is in the open position (vertical lateral slots) and locked in (grey catch clipped upwards – see above procedure to refit the coffee unit).

Raise the handle (no. 2) to maximum, while pressing the two silver-plated handle discs simultaneously, bring the cover (no. 1) over the coffee unit, align the cover (no. 1) with the machine) and push the cover (no. 1) downwards until the two silver-plated discs are clipped in position. It is now impossible to raise the cover (no. 1) upwards.



DESCALING THE MACHINE

The machine must be descaled every 6 months, if 2 to 4 coffees are served daily. You can purchase and use the scale remover kit which is especially designed for our «1,2,3 SPRESSO®» machines.

Simply contact your distributor.

TECHNICAL DATA

Automatic standby.

Colours: Black

Power: 1300 W

Voltage: 230 V

Weight: 3.0 kg

Pump: 16 bars

Tank: 1.2 l

Box dimensions: 400 x 196 x 345mm

The «1,2,3 SPRESSO®» machine benefits from a 2-year warranty from the date of purchase in the European Union.

Damage caused by scale is not covered by the warranty.



Environmentally-friendly recycling

Electrical and electronic equipment is sent to selective sorting sites.

Do not dispose of your electrical and electronic equipment at unsorted municipal tips, always use selective sorting sites.



BESCHREIBUNG DER MASCHINE:

- 1 - Deckel
- 2 - Hebel
- 3 - Kontrollleuchte weiß
- 4 - Taste Espresso
- 5 - Taste Kaffee lang
- 6 - Deckel Wassertank
- 7 - Wassertank
- 8 - Schalter O/I
- 9 - Behälter gebrauchte Kaffeepads
- 10 - Auffangschale
- 11 - Gitter Auffangschale
- 12 - Kaffeeauslauf



1 - Hebel Nr. 2 anheben



2 - Kaffeepad einlegen



3 - Hebel Nr. 2 herunterdrücken



4 - Espresso oder Langer Kaffee auswählen



SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist für die Getränkezubereitung nach diesen Hinweisen konzipiert.
- Gerät nur zu den vorgesehenen Zwecken verwenden.
- Gerät nicht ohne Pad einschalten.
- Gerät nicht ohne Wasser verwenden.
- Dieses Gerät entspricht den CE-Normen. Reparaturen dürfen ausschließlich durch ein zugelassenes technisches Betreuungszentrum vorgenommen werden.
- Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz im Innenbereich und bei mäßigen Temperaturen.
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Spritzwasser und Feuchtigkeit schützen.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch und ähnliche Verwendungsbereiche bestimmt, etwa für
 - Kochnischen in Shops, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
 - Bauernhöfe
 - Hotelgäste
 - Gästehäuser und andere Wohnumgebungen wie Bed & Breakfast
- Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelhafter Erfahrung und mangelhaften Kenntnissen bedient werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder unter 8 Jahren dürfen keine Wartung oder Reinigung am Gerät vornehmen.
- Das Gerät und das dazugehörige Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren unterbringen.
- Im Fall kommerzieller Nutzung, nicht ordnungsgemäßer Verwendung oder falscher Handhabung, Beschädigung durch Zweckentfremdung, Fehlbedienung, nicht durch Fachleute durchgeführte Reparaturen oder Missachtung der Anweisungen kann der Hersteller keine Haftung übernehmen, und die Garantie erlischt. Feuer und lebensgefährliche Stromschläge vermeiden.
- In einem Notfall sofort den Netzstecker des Geräts abziehen.
- Das Gerät nur an geeigneten, leicht zugänglichen und geerdeten Steckdosen anschließen. Vergewissern -Sie sich, dass die Spannung der Stromquelle mit der am Etikett angegebenen übereinstimmt. Bei Verwendung einer ungeeigneten Stromquelle erlischt die Garantie.

- Das Gerät darf erst angeschlossen werden, wenn es ordnungsgemäß aufgestellt ist.
- Das Stromkabel darf nicht an scharfen Kanten scheuern oder lose hängen. Es darf nichts daran befestigt werden.
- Das Netzkabel von Hitze und Feuchtigkeit fernhalten.
- Beschädigte Kabel müssen durch den Hersteller, den Kundendienst oder vergleichbar qualifizierte andere Personen ausgetauscht werden.
- Das Gerät nicht mit beschädigtem Stromkabel verwenden.
- Ist ein elektrisches Verlängerungskabel erforderlich, so darf nur eine geerdetes Kabel mit einem Durchmesser von mindestens 1,5 mm verwendet werden.
- Das Gerät nie auf heiße Flächen wie Heizkörper, Kochstellen, Backöfen, Gasherde, offene Flammen oder sonstige Wärmequellen stellen.
- Es muss immer auf einer horizontalen, stabilen und ebenen Fläche stehen. Die Fläche muss hitze- und flüssigkeitsbeständig sein (Wasser, Kaffee, Entkalker usw.).
- Das Gerät von der Steckdose trennen, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Beim Trennen am Stecker ziehen, nicht am Stromkabel, damit dieses nicht beschädigt wird.
- Vor der Reinigung und der Wartung den Stecker des Stromkabels abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Stromkabel nie mit feuchten Händen berühren.
- Das Gerät weder vollständig noch teilweise in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Niemals das Gerät oder Teile des Gerätes in einer Spülmaschine reinigen.
- Die Kombination von Strom und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Gerät nicht öffnen. Gefährliche Spannung im Inneren.
- Öffnungen freihalten. Andernfalls besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.
- Vor dem Reinigen das Gerät vom Strom nehmen und abkühlen lassen. Abfall- und Wasserbehälter, Ablaufplatte, Gitter und Perkolator mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel säubern.
- Gerät nur zu den vorgesehenen Zwecken verwenden. Zweckentfremdete Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Die Oberfläche des Einsatzes bleibt nach der Verwendung noch eine Zeit lang heiß. Heiße Flächen nicht berühren. Verwenden Sie die dafür vorgesehenen Hebel und Tasten.

VORWORT

Die Maschine bietet zwei Kaffeemengen an, die über die beiden Tasten auf der Oberseite programmiert werden können.

Wenn die Maschine nicht benutzt wird, schaltet sie sich nach 20 Minuten automatisch in Stand by. Der Kaffee kann nicht

kontinuierlich, länger als 90 Sekunden lang aus der Maschine laufen. Darüber hinaus wird der Zyklus automatisch angehalten.

REPARATUR

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der CE-Normen. Alle Reparaturen müssen von einem zugelassenen Servicezentrum ausgeführt werden.

WASSER

Füllen Sie vor jeder Verwendung (täglich) frisches Wasser in den Wasserbehälter.

Kein stark mineralhaltiges Wasser (Flaschen) verwenden.

Beim Einschalten der Maschine während der Aufheizphase beginnt das Wasser zeitweise und nur im Thermoblock zu kochen, damit die erforderliche Temperatur schnell erreicht wird. Seien Sie nicht erstaunt, wenn Sie in dieser Zeit Geräusche hören.

EINEN KAFFEE ZUBEREITEN

Die Maschine funktioniert nur mit Kaffeepads 123 SPRESSO®.

- 1 - Frisches Wasser in den Wasserbehälter einfüllen (Nr. 7).
- 2 - Netzkabel anschließen.
- 3 - Netzschalter an der Rückseite der Maschine einschalten (Nr. 8).
- 4 - Die weiße Kontrollleuchte (Nr. 3) blinkt: die Maschine wird aufgeheizt.
- 5 - Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, hört die weiße Kontrollleuchte (Nr. 3) auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.
- 6 - Verpackung des Kaffeepads öffnen, Deckel abziehen und Kaffeepad herausnehmen.
- 7 - Kaffeepad in die Maschine einlegen (Hebel Nr. 2 muss angehoben sein).
- 8 - Anschließend Hebel schließen (Nr. 2).
- 9 - Gewünschte Taste: Espresso (Nr. 4) oder langen Kaffee (Nr. 5) drücken.

Der Kaffeeyklus hält automatisch bei Zyklusende an oder Sie können ihn manuell durch Drücken der gewählten Tasten stoppen. Wenn das Kaffeepad aufgebrüht ist, Hebel (Nr. 2) anheben, das gebrauchte Pad fällt in den Behälter der gebrauchten Kaffeepads (Nr. 9). Die Maschine ist jetzt bereit für einen neuen Kaffee.

PROGRAMMIERUNG

Die 2 Kaffeemengen (Espresso oder lang) sind standardmäßig eingestellt (4cl für den Espresso und 6cl für den langen Kaffee). Sie können diese Mengen folgendermaßen ändern:

- 1 - Maschine einschalten (Taste Nr. 8). Die weiße Kontrollleuchte muss eingeschaltet bleiben (die Maschine hat die richtige Temperatur und ist betriebsbereit).
- 2 - Hebel anheben (Nr. 2) und ein Kaffeepad einlegen.
- 3 - Drücken Sie gleichzeitig auf «Espresso» und «Langer Kaffee» (Tasten Nr. 4 und Nr. 5), Tasten- wenigstens 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die weiße Kontrollleuchte beginnt schnell zu blinken, die Maschine befindet sich im Programmiermodus.
- 4 - Hebel (Nr. 2) wieder schließen und Taste zum Programmieren drücken (Espresso oder Langer Kaffee, Taste Nr. 4 oder Nr. 5).
- 5 - Sobald die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, erneut die gleiche Taste drücken, um den Kaffeefluss anzuhalten und die gewünschte Menge zu speichern.
- 6 - Die weiße Kontrollleuchte bleibt dann eingeschaltet, die Programmierung der gewählten Taste wurde gespeichert.

STÖRUNGEN

ICH KANN KEINEN KAFFEE MACHEN.

Kontrollieren Sie, ob der Schalter (Nr. 8) auf 1 steht.

Kontrollieren Sie, ob die weiße Kontrollleuchte eingeschaltet ist und dauerleuchtet. Während der Aufheizzeit der Maschine (die weiße Kontrollleuchte blinkt langsam), ist es normal, dass Sie keinen Kaffee zubereiten können.

Kontrollieren Sie, ob die Maschine nicht in Standby ist. Wenn ja, drücken Sie die Taste Kaffee (Nr. 4 oder Nr. 5) oder bewegen Sie den Hebel (Nr. 2, öffnen/schließen), um die Maschine wieder einzuschalten. Warten, bis die Maschine ihre Betriebstemperatur erreicht hat (die weiße Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft).

Kontrollieren, ob der Griff (Nr. 2) richtig geschlossen ist.

DAS KAFFEEPAD WIRD NICHT AUSGEWORFEN

Kontrollieren Sie, ob der Behälter der benutzten Kaffeepads leer ist.

Hebel bewegen (öffnen/schließen), so dass das Kaffeepad herunterfällt (wenn nötig mehrmals).

DER KAFFEE LÄUFT NICHT

Kontrollieren Sie, ob Wasser im Behälter ist.

DIE WEISSE KONTROLLLEUCHE SCHALTET SICH NICHT EIN

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel angeschlossen ist.

DIE WEISSE KONTROLLLEUCHE BLINKT SCHNELL (NICHT IM PROGRAMMIERMODUS)

Kontrollieren Sie, ob der Wasserbehälter (Nr. 7) richtig eingesetzt ist.

REINIGUNG

Schalten Sie die Maschine aus und lassen sie vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie die Kaffeemaschine waschen.

Wischen Sie den Körper der Maschine, den Wasserbehälter (Nr. 7), Behälter der gebrauchten Kaffeepads (Nr. 9) und die Auffangwanne (Nr. 10) regelmäßig mit einem Schwamm ab und anschließend gut trocknen lassen.

Wichtig: Tauchen Sie die Maschine zur Reinigung niemals ins Wasser. Maschine und Zubehör nicht in der Spülmaschine reinigen.

BRÜHEINHEIT ABMONTIEREN

Wenn ein Kaffeepad sich verklemmt hat, kann es erforderlich sein, die gesamte Einheit zu reinigen.

Schalten Sie hierfür die Maschine aus, Netzkabel ziehen, Schalter (Nr. 8) auf O stellen, Deckel der Maschine abnehmen (siehe Fotos), Einheit lösen, indem Sie sie zur Verriegelung hin ziehen.

Einheit entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

In umgekehrter Reihenfolge verfahren, um die Einheit wieder einzusetzen.

Achtung, wenn Sie die Einheit nicht verriegeln, können Sie den Deckel nicht schließen und die Sicherheitsvorrichtung verhindert das Einsetzen des Deckels (Nr. 1).

ZUM ENTFERNEN DES DECKELS DER MASCHINE:

Hebel (Nr. 2) ganz anheben und gleichzeitig die beiden silberfarbenen Scheiben am Hebel drücken, Deckel (Nr. 1) nach oben ziehen



ZUM ENTFERNEN DER BRÜHEINHEIT:



ZUM ERNEUTEN EINSETZEN DER BRÜHEINHEIT:



ZUM ERNEUTEN EINSETZEN DES DECKELS DER MASCHINE:

Achten Sie darauf, dass die Brüheinheit offen (die seitlichen Öffnungen stehen senkrecht) und blockiert ist (grauer Riegel nach oben - siehe Anleitung zur erneuten Montage der Brüheinheit im folgenden).

Hebel (Nr. 2) ganz anheben, gleichzeitig die beiden silberfarbenen Scheiben am Hebel drücken, Deckel (Nr. 1) über die Brüheinheit halten, (Deckel (Nr. 1) an der Maschine ausrichten) und Deckel (Nr. 1) nach unten drücken bis die beiden silberfarbenen Scheiben korrekt geklipst sind, der Deckel (Nr. 1) kann dann nicht mehr nach oben eingesetzt werden.



ENTKALKUNG DER MASCHINE

Die Entkalkung der Maschine muss bei einem täglichen Konsum von 2 - 4 Kaffees alle 6 Monate erfolgen. Sie können das speziell für unsere Maschinen «1,2,3 SPRESSO®» entwickelte Entkalkungskit kaufen und verwenden.

Setzen Sie sich einfach mit Ihrem Händler in Verbindung.

TECHNISCHE DATEN

Schaltet automatisch auf Standby.

Farbe: Schwarz

Leistung: 1300 W

Spannung: 230 V

Gewicht: 3,0 kg

Pumpe: 16 bar

Wasserbehälter: 1,2 l

Maße Karton: 400 x 196 x 345mm

Die Maschine «1,2,3 SPRESSO®» hat in der Europäischen Union eine 2-Jahresgarantie ab Kaufdatum.

Aufgrund von Kalk entstandene Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt..



Umweltgerechtes Recycling

Elektrische und elektronische Geräte werden getrennt gesammelt.

Werfen Sie Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in die getrennte Sammlung



DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

- 1 - Coperchio
- 2 - Impugnatura
- 3 - Spia luminosa bianca
- 4 - Tasto per caffè ristretto
- 5 - Tasto per caffè lungo
- 6 - Coperchio del serbatoio
- 7 - Serbatoio
- 8 - Interruttore ON/OFF
- 9 - Vaschetta di raccolta delle capsule
- 10 - Vaschetta dell'acqua
- 11 - Griglia della vaschetta dell'acqua
- 12 - Beccuccio di fuoriuscita del caffè



1 – Sollevare l'impugnatura n. 2



2 – Inserire la capsula



3 – Abbassare l'impugnatura n. 2



4 – Selezionare Caffè Ristretto o Caffè Lungo



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'apparecchio è concepito per preparare bevande conformemente a queste istruzioni.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.
- Non azionare l'apparecchio senza cialda.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
- Questo apparecchio è conforme alle norme CE, ogni intervento di riparazione deve essere eseguito da un centro tecnico autorizzato.
- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso in luoghi chiusi e in condizioni di temperatura non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dai raggi solari, dagli schizzi d'acqua e dall'umidità.
- Questo apparecchio è previsto soltanto per un uso domestico e per usi simili, come ad es.:
 - gli angoli cucina nei negozi, uffici o altri ambienti di lavoro.
 - le fattorie.
 - i clienti negli alberghi.
 - le camere di albergo e altri ambienti residenziali o bed&breakfast.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini che hanno superato gli 8 anni, a condizione che vengano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi che esso comporta. La manutenzione e la pulizia dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini che abbiano meno di 8 anni e debbono in ogni caso essere sorvegliati da un adulto. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di meno di 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o con l'assenza di esperienza e di conoscenze, a condizione che queste persone vengano controllate o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi che esso comporta. L'apparecchio non deve essere utilizzato come un giocattolo dai bambini.
- Il costruttore declina ogni responsabilità e la garanzia non è valida in caso di un uso commerciale, di usi o di manipolazioni inadatte, di danni che risultano da un uso scorretto, di una funzione errata, di una riparazione eseguita da una persona non qualificata o dalla mancanza di rispetto delle istruzioni. Evitare i rischi d'incendio e di folgorazione.
- In caso di emergenza: scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Collegare la macchina unicamente a prese adatte, ben accessibili e collegate a terra. Assicurarsi che la tensione della corrente elettrica della rete sia uguale a quella indicata sulla targhetta. L'uso di un collegamento inadatto annulla la garanzia.

- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e di umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone con una qualifica equivalente per evitare ogni pericolo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non far funzionare l'apparecchio.
- Se è necessaria una prolunga elettrica, utilizzare esclusivamente un cavo dotato di terra e il cui conduttore abbia una sezione di almeno 1,5 mm.
- Per evitare danni pericolosi, non posizionare mai l'apparecchio a contatto con o vicino a superfici calde come termosifoni, fornelli, forni, bruciatori a gas, fuochi o fonti di calore simili.
- Disporlo sempre su una superficie orizzontale, stabile e regolare. La superficie deve essere resistente al calore e ai fluidi come: acqua, caffè, decalcificante o altro.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica quando non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo.
- Prima della pulizia e della manutenzione dell'apparecchio, scollegare la presa elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Non toccare mai il cavo elettrico con le mani bagnate.
- Non immergere l'apparecchio, interamente o in parte, nell'acqua o in altri liquidi.
- Non mettere mai l'apparecchio, interamente o in parte, in una lavastoviglie.
- Elettricità e acqua insieme sono pericolosi e possono causare degli shock elettrici mortali.
- Non aprire l'apparecchio. Voltaggio pericoloso all'interno.
- Non inserire nulla nelle aperture. Potrebbe essere causa di un incendio o di uno shock elettrico.
- Prima della pulizia dell'apparecchio, scollegare la presa elettrica e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia del contenitore dei depositi, del serbatoio d'acqua, del raccogliocce, della griglia e dell'erogatore, utilizzare acqua e un detergente delicato.
- Non utilizzare l'apparecchio in modo improprio. Un utilizzo improprio dell'apparecchio potrebbe causare ferite.
- Le superfici si scaldano durante l'utilizzo. A seconda dell'utilizzo, la superficie dell'elemento di riscaldamento rimarrà calda per un certo tempo. Non toccare le superfici calde. Utilizzare le leve o pulsanti previsti.

INTRODUZIONE

La macchina può essere programmata per realizzare due tipi di caffè utilizzando i due tasti che si trovano nella parte superiore.

La macchina passa automaticamente in modalità stand-by se non viene utilizzata per 20 minuti.

La macchina produce caffè automaticamente per 90 secondi. Oltre questo tempo limite, il ciclo del caffè si interrompe automaticamente.

RIPARAZIONE

La macchina è conforme alle norme CE. Qualunque intervento di riparazione deve essere eseguito dal centro di assistenza tecnica autorizzato.

ACQUA

Riempire il serbatoio di acqua fresca prima di ogni utilizzo (giornaliero).

Si sconsiglia di utilizzare acqua ad elevato contenuto minerale (in bottiglia).

In sede di accensione della macchina, durante la fase di riscaldamento, l'acqua va momentaneamente in ebollizione e localmente all'interno del Thermoblock per aumentare rapidamente la temperatura. Pertanto, è normale sentire dei rumori

ISTRUZIONI PER FARE IL CAFFÈ

La macchina funziona esclusivamente con le capsule 123 SPRESSO®.

- 1 – Riempire il serbatoio con acqua fresca (n. 7).
- 2 – Collegare il cavo elettrico.
- 3 – Accendere l'interruttore di alimentazione situato sul retro della macchina (n. 8).
- 4 – La spia luminosa bianca (n. 3) lampeggia: la macchina è in fase di riscaldamento.
- 5 – Una volta raggiunta la temperatura giusta, la spia luminosa bianca (n. 3) smette di lampeggiare e rimane accesa.
- 6 – Aprire la bustina della capsula di caffè, rimuovere l'opercolo ed estrarre la capsula.
- 7 – Inserire la capsula nella macchina (l'impugnatura n. 2 deve essere in posizione sollevata).
- 8 – Abbassare l'impugnatura (n. 2).
- 9 – Premere sul tasto Caffè Ristretto (n. 4) o Caffè Lungo (n. 5) a seconda del tipo di caffè desiderato.

La fuoriuscita del caffè si interrompe automaticamente alla fine del ciclo o può essere interrotta manualmente premendo sul tasto selezionato. Al termine dell'infusione della capsula di caffè, sollevare l'impugnatura (n. 2) in modo da consentire alla capsula di cadere nell'apposita vaschetta di raccolta delle capsule usate (n. 9). La macchina è pronta per fare un altro caffè.

PROGRAMMAZIONE

Le quantità dei 2 diversi tipi di caffè (Caffè Ristretto o Caffè Lungo) sono pre-impostate (4 cl per il Caffè ristretto e 6 cl per il Caffè Lungo). Tuttavia, è possibile modificare queste quantità procedendo nel modo seguente:

- 1 – Mettere in funzione la macchina (tasto n. 8). La spia luminosa bianca deve rimanere accesa (ciò significa che la macchina ha raggiunto la giusta temperatura ed è pronta per fare il caffè).
- 2 – Sollevare l'impugnatura (n. 2) e introdurre una capsula.
- 3 – Premere contemporaneamente sui tasti "Caffè Ristretto" e "Caffè Lungo" (tasti n. 4 e n. 5) per almeno 5 secondi, senza rilasciare i tasti. La spia luminosa bianca lampeggia rapidamente e ciò significa che la macchina è in modalità di programmazione.
- 4 – Abbassare nuovamente l'impugnatura (n. 2) e premere sul tasto da programmare (Caffè Ristretto o Caffè Lungo, tasto n. 4 o n. 5).
- 5 – Una volta ottenuta la quantità di caffè desiderata, premere nuovamente sullo stesso tasto per arrestare il caffè e registrare la quantità scelta.
- 6 – La spia luminosa bianca rimane accesa e ciò significa che la programmazione del tasto selezionato è stata registrata con successo

ANOMALIE

NON RIESCO A FARE IL CAFFÈ.

Verificare che l'interruttore (n. 8) sia impostato su 1.

Verificare che la spia luminosa bianca sia accesa e fissa. Durante il tempo di riscaldamento della macchina (la spia luminosa bianca lampeggia lentamente), è normale non potere fare il caffè.

Verificare che la macchina non sia in modalità stand-by. In questo caso, premere su uno dei tasti del caffè (n. 4 o n. 5), oppure intervenire sull'impugnatura (n. 2, apertura/chiusura) per riaccendere la macchina. Aspettate che la macchina raggiunga la giusta temperatura (la spia luminosa bianca deve rimanere continuamente accesa).

Verificare che l'impugnatura (n. 2) sia ben chiusa.

LA CAPSULA NON VIENE ESPULSA.

Verificare che la vaschetta di raccolta delle capsule sia vuota.

Azionare l'impugnatura (apertura/chiusura) per consentire alla capsula di cadere nella vaschetta (se necessario, ripetere questa operazione più volte).

IL CAFFÈ NON FUORIESCE.

Verificare il livello dell'acqua nel serbatoio.

LA SPIA LUMINOSA BIANCA NON SI ACCENDE.

Verificare che la macchina sia collegata all'alimentazione di rete.

LA SPIA LUMINOSA BIANCA LAMPEGGIA RAPIDAMENTE (ANCHE AL TERMINE DELLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE).

Verificare che il serbatoio dell'acqua (n. 7) sia posizionato correttamente.

PULIZIA

Spegnere la macchina del caffè e lasciarla raffreddare completamente prima di pulirla. Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Pulire spesso il corpo della macchina con una spugna e pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua (n. 7), la vaschetta di raccolta delle casule (n. 9) e la vaschetta dell'acqua (n. 10), e lasciare asciugare.

Importante: Non immergere mai la macchina nell'acqua per pulirla. Non mettere mai la macchina o i suoi accessori in lavastoviglie.

SMONTAGGIO DEL GRUPPO DI EROGAZIONE DEL CAFFÈ

Se una capsula si blocca all'interno della macchina, sarà necessario pulire il gruppo di erogazione.

Per fare ciò, spegnere la macchina, estrarre la spina dalla presa, riportare l'interruttore della macchina (n. 8) in posizione 0, rimuovere il coperchio della macchina (vedere fotografie) e sbloccare il gruppo di erogazione tirando il chiavistello verso di sé. Ruotare il gruppo di erogazione in senso antiorario.

Per riposizionare il gruppo di erogazione, eseguire il movimento inverso.

Attenzione, se il gruppo di erogazione non viene fissato correttamente, sarà impossibile chiudere il coperchio e il sistema di sicurezza impedirà il riposizionamento dello stesso coperchio (n. 1).

PROCEDURA DI RIMOZIONE DEL COPERCHIO DELLA MACCHINA:

Sollevare completamente l'impugnatura (n. 2) premendo contemporaneamente sui due dischi argentati dell'impugnatura e tirare il coperchio (n. 1) verso l'alto.



PROCEDURA DI SMONTAGGIO DEL GRUPPO DI EROGAZIONE DEL CAFFÈ:



PROCEDURA DI RIMONTAGGIO DEL GRUPPO DI EROGAZIONE DEL CAFFÈ:



PROCEDURA DI RIPOSIZIONAMENTO DEL COPERCHIO DELLA MACCHINA:

Verificare che il gruppo di erogazione del caffè sia in posizione aperta (fessure laterali verticali) e sia bloccato (chiavistello grigio rivolto verso l'alto – vedere la procedura di rimontaggio del gruppo di erogazione del caffè sopra descritta).

Sollevare completamente l'impugnatura (n. 2), premendo contemporaneamente sui due dischi argentati dell'impugnatura, avvicinare il coperchio (n. 1) sul gruppo di erogazione del caffè, allineare il coperchio (n. 1) alla macchina e premere il coperchio (n. 1) verso il basso fino a fare scattare nuovamente i due dischi argentati; a questo punto, non sarà più possibile tirare il coperchio (n. 1) verso l'alto.



DISINCROSTAZIONE DELLA MACCHINA

L'operazione di disincrostazione della macchina deve essere necessariamente effettuata ogni 6 mesi, considerando un consumo quotidiano di 2-4 caffè. Per fare ciò, potete acquistare e utilizzare il kit di disincrostazione pensato appositamente per le nostre macchine "1,2,3 SPRESSO®", basta contattare il vostro distributore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

Funzione di stand-by automatico

Colore: Nero

Potenza: 1300 W

Tensione: 230 V

Peso: 3,0 kg

Pompa: 16 bar

Serbatoio: 1,2 l

Dimensioni della scatola: 400 x 196 x 345 mm.

La macchina "1,2,3 SPRESSO®" è garantita 2 anni a partire dalla data di acquisto in un paese dell'Unione Europea.

I guasti dovuto alla presenza di incrostazioni non sono coperti da garanzia.



Riciclaggio nel rispetto dell'ambiente

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte separatamente.

Si raccomanda di non gettare i rifiuti generati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche assieme ai rifiuti municipali indifferenziati, e di procedere alla raccolta differenziata degli stessi.



DESCRIPCIÓN DE LA CAFETERA

- 1 - Capó
- 2 - Asa
- 3 - Indicador luminoso blanco
- 4 - Tecla café corto
- 5 - Tecla café largo
- 6 - Tapa del depósito
- 7 - Depósito
- 8 - Interruptor O/I
- 9 - Recipiente de dosis
- 10- Bandeja recoge gotas
- 11- Rejilla de la bandeja recoge gotas
- 12- Pico café



1 - Levante el asa nº2



2 - Inserte la dosis



3 - Baje el asa nº2



4 - Seleccione «Café corto» o «Café largo»



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato ha sido diseñado para elaborar bebidas siguiendo estas instrucciones.
- Utilice el aparato únicamente para las aplicaciones para las que está previsto.
- No haga funcionar el aparato si no contiene la correspondiente dosis.
- No emplee el aparato sin agua.
- Este aparato cumple las normas CE. Cualquier reparación debe ser realizada exclusivamente por su centro de reparaciones autorizado.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso en interiores, en condiciones de temperatura no extremas.
- Proteja su aparato contra los efectos de los rayos directos del sol, de salpicaduras de agua o de la humedad.
- Este aparato está previsto únicamente para su uso en viviendas y similares, tales como:
 - Espacios de cocinas en almacenes, oficinas u otros entornos laborales.
 - Granjas.
 - Clientes de hoteles.
 - Habitaciones de hotel y otros entornos residenciales o de tipo alojamiento y desayuno.
- Pueden utilizar este aparato niños que tengan por lo menos 8 años, siempre que les supervise alguien, o que hayan recibido las instrucciones acerca del uso del aparato en perfectas condiciones de seguridad y que hayan entendido correctamente los peligros existentes. Las tareas de limpieza y conservación por parte del usuario no deben realizarlas niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén supervisados por algún adulto. Mantenga el aparato y su cable lejos del alcance de niños que tengan menos de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con una experiencia o conocimientos insuficientes, siempre que estén supervisados o que hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato en perfectas condiciones de seguridad, y que comprendan correctamente los posibles peligros existentes. Los niños no deben utilizar el aparato como si fuera un juguete.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad y no se aplicará la garantía en el caso de usos comerciales, utilización o manejo inadecuado, daños debidos a un uso incorrecto, funcionamiento erróneo, reparaciones por personas no profesionales o por no cumplir las instrucciones. Evite cualquier riesgo de incendio o descargas eléctricas de consecuencias fatales.

- En caso de emergencia: desenchufe el aparato inmediatamente de la red.
- Enchufe el aparato únicamente a tomas de corriente adecuadas que sean accesibles fácilmente y con toma de tierra. Compruebe que la tensión de la toma de corriente coincide con la que figura en la placa de características del aparato. Utilizar una toma de corriente inadecuada anulará la garantía.
- Conecte el aparato únicamente cuando lo haya instalado previamente.
- No deje el cable de alimentación sobre bordes cortantes. Sujételo o déjelo colgando.
- Mantenga el cable alejado del calor y de la humedad.
- Si el cable estuviera dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
- Si el cable está dañado, no ponga el aparato en funcionamiento.
- Si necesitara algún alargador del cable, debe ser un cable con toma de tierra, y de sección mínima de 1,5 mm.
- Para evitar cualquier daño que pudiera ser peligroso, no coloque el aparato sobre o cerca de superficies calientes, como radiadores, placas de cocina, hornos, quemadores de gas, fuegos con llama o fuentes de calor similares.
- Colóquelo siempre sobre una superficie horizontal, estable y lisa. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos, como: agua, café, productos contra incrustaciones y otros.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
- Para no dañar el cable, desenchufe el aparato tirando sujetando el enchufe y nunca del cable.
- Antes de las tareas de limpieza y conservación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe.
- No toque el cable con las manos mojadas.
- No sumerja el aparato, ni total ni parcialmente, en agua u otros líquidos.
- No limpie el aparato ni ninguna de sus partes en el lavavajillas.
- Juntar electricidad y agua es siempre peligroso y pueden producirse descargas eléctricas mortales.
- No abra el aparato. En su interior existe una tensión peligrosa.
- No introduzca nada por sus aberturas. Podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe antes de limpiarlo. Para limpiar el recuperador de sedimentos, el depósito de agua, el plato de goteo, la rejilla y el grupo

- percolador, utilice agua con un detergente suave.
- No utilice el aparato para usos distintos al previsto. Un empleo inadecuado del aparato puede producir lesiones.
 - Las superficies pueden calentarse durante el uso. La superficie del elemento de calentamiento se conserva caliente durante un tiempo tras su uso. No toque las superficies calientes. Utilice las asas y pomos previstos a tal efecto.

PREÁMBULO

La cafetera propone dos largos de café programables por medio de dos teclas café situadas en la parte superior.

La cafetera se pone automáticamente en stand by después de 20 minutos sin uso.

El café no puede fluir continuamente de la máquina durante un tiempo superior a 90 segundos. Pasado este tiempo se detiene automáticamente el ciclo de café.

REPARACIÓN

Este aparato es conforme a las normas CE. Toda intervención de reparación se debe confiar al centro técnico aprobado. Cuando la máquina está en funcionamiento, en la fase de calentamiento el agua entra en ebullición temporalmente y localmente en el Thermoblock para alcanzar la temperatura necesaria rápidamente. No debe preocuparse si oye algún ruido en dicho momento

AGUA

Llene su depósito con agua fresca en cada nueva utilización (diaria).

No se aconseja aguas fuertemente mineralizadas (botellas).

Cuando la máquina está en funcionamiento, en la fase de calentamiento el agua entra en ebullición temporalmente y localmente en el Thermoblock para alcanzar la temperatura necesaria rápidamente. No debe preocuparse si oye algún ruido en dicho momento

HACER UN CAFÉ

La cafetera sólo funciona con dosis con la marca 123 SPRESSO®.

- 1 - Llene el depósito con agua fresca (nº7).
- 2 - Conecte el cable eléctrico.
- 3 - Cambie la posición del interruptor de puesta en tensión situado detrás de la cafetera (nº8).
- 4 - El indicador luminoso blanco (nº3) centellea: la cafetera se calienta.
- 5 - Cuando la temperatura de la cafetera es correcta, el indicador luminoso blanco (nº3) ya no centellea y queda encendido fijo.
- 6 - Abra el embalaje de la dosis de café, retire el opérculo y saque la dosis del mismo.
- 7 - Inserte la dosis en la cafetera (el asa nº2 debe estar levantada).
- 8 - Luego cierre el asa (nº2)

9 - Pulse la tecla deseada Café Corto (nº4) o Café Largo (nº5).

El ciclo de café se detiene automáticamente al final del ciclo o manualmente por una presión de la tecla seleccionada.

Al final de la infusión de la dosis de café, levante el asa (nº2), la dosis infundida entonces cae en el recipiente de dosis usadas (nº9). Entonces la cafetera está lista para hacer un nuevo café.

PROGRAMACIÓN

Los 2 volúmenes de café (Café corto o Café largo) están predeterminados por defecto (4 cl para el Café corto y 6 cl para el Café largo).

Usted puede cambiar estos volúmenes efectuando las siguientes operaciones:

- 1 - Ponga en marcha la cafetera (botón nº8). El indicador luminoso blanco debe permanecer iluminado (la cafetera está a la temperatura adecuada, lista para hacer café).
- 2 - Levante el asa (nº2) e introduzca una dosis.
- 3 - Pulse simultáneamente las teclas «Café corto» y «Café largo» (teclas nº4 y nº5) durante al menos 5 segundos sin soltar las teclas.
Entonces el indicador luminoso blanco centellea rápidamente, la cafetera está en modo programación.
- 4 - Vuelva a cerrar el asa (nº2) y pulse la tecla para programar (Café corto o Café largo, tecla nº4 o nº5).
- 5 - Una vez que se obtiene el volumen de café deseado, pulse nuevamente esta misma tecla para detener el café y grabar el volumen seleccionado.
- 6 - Entonces el indicador luminoso blanco

ANOMALÍAS

NO PUEDO HACERME UN CAFÉ.

Verifique que el interruptor (nº8) esté efectivamente en 1.

Verifique que el indicador luminoso blanco esté encendido y fijo. Durante el tiempo de calentamiento de la cafetera (el indicador luminoso blanco centellea lentamente) es normal no poder hacer un café.

Verifique que la cafetera no esté en stand by. En caso afirmativo, pulse un botón café (nº4 o nº5) o manipule el asa (nº2, abertura / cierre) para volver a encender la cafetera. Entonces espere que la cafetera esté a temperatura (el indicador luminoso blanco queda encendido en continuo).

Verifique que el asa (nº2) está bien cerrada.

LA DOSIS NO SE EYECTA

Verifique que el recipiente de dosis está vacío.

Active el asa (abertura / cierre) para hacer caer la dosis (si es necesario varias veces).

EL CAFÉ NO FLUYE

Verifique el nivel de agua en el depósito.

EL INDICADOR LUMINOSO BLANCO NO SE ENCIENDE

Verifique que la máquina está bien conectada a la red eléctrica.

EL INDICADOR LUMINOSO BLANCO CENTELLEA RÁPIDAMENTE (FUERA DE MODO PROGRAMACIÓN)

Verifique que el depósito de agua (n°7) esté correctamente posicionado.

LIMPIEZA

Apague la cafetera y déjela enfriar completamente antes de limpiarla. Desenchufe el aparato de la toma de corriente

Limpie frecuentemente el cuerpo de la cafetera con una esponja, así como el depósito de agua (n°7), el recipiente de dosis (n°9) y el recogegotas (n°10) con regularidad y deje secar bien.

Recordatorio: Nunca sumerja el aparato en el agua para limpiarlo. Nunca ponga la cafetera o sus accesorios en el lavavajillas.

DESMONTAJE DEL GRUPO CAFÉ

Si una dosis se atasca puede ser necesario limpiar el grupo.

Para ello, detenga la cafetera, retire la toma, vuelva a poner el interruptor de la cafetera (n°8) en posición O, retire el capó de la cafetera (ver fotos), desbloquee el número tirando hacia usted del cierre.

Gire el grupo en el sentido inverso a las manecillas del reloj.

Haga la maniobra inversa para volver a poner el grupo.

Atención, si usted omite bloquear el grupo, no podrá cerrar el capó y la seguridad impedirá el reposicionamiento del capó (n°1).

PARA RETIRAR EL CAPÓ DE LA CAFETERA:

Asa (n°2) levantada al máximo, al mismo tiempo que se presiona simultáneamente los dos discos plateados del asa, tire del capó (n°1) hacia arriba



PARA DESMONTAR EL GRUPO CAFÉ:



PARA VOLVER A MONTAR EL GRUPO CAFÉ:



PARA VOLVER A PONER EL CAPÓ DE LA CAFETERA:

Tenga el cuidado de que el grupo café esté en posición abierta (ranuras laterales verticales) y bloqueado (pestillo gris clipado hacia arriba – ver procedimiento de remontaje del grupo café anterior).

Asa (nº2) levantada al máximo, al mismo tiempo que se presionan simultáneamente los dos discos plateados del asa, presente el capó (nº1) por encima del grupo café, alinee el capó (nº1) con la cafetera) y empuje el capó (nº1) hacia abajo hasta que los dos discos plateados estén correctamente clipados, entonces es imposible subir el capó (nº1) hacia arriba.



DESINCRUSTACIÓN DE LA CAFETERA

La desincrustación de la cafetera se debe realizar necesariamente cada 6 meses, para un consumo diario de 2 a 4 cafés. Usted tiene la posibilidad de comprar y utilizar el kit de desincrustación especialmente diseñado para nuestras cafeteras «1,2,3 SPRESSO®».

Sólo tiene que contactar con su distribuidor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Puesta en stand by automática.

Color: Negro

Potencia: 1300 W

Tensión: 230 V

Peso: 3,0 kg

Bomba: 16 bar

Depósito: 1,2 l

Dimensiones de la caja: 400 x 196 x 345 mm

La cafetera «1,2,3 SPRESSO®» tiene una garantía de 2 años a partir de su fecha de compra en la Unión Europea.

Los daños debidos a la incrustación no están cubiertos por la garantía



Reciclaje en el respeto del medio ambiente

Los equipos eléctricos y electrónicos son objeto de una colecta selectiva.

No eliminar los desechos de equipos eléctricos ni electrónicos en los residuos urbanos sin clasificación, sino proceder a su colecta selectiva.



DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

- 1 - Tampa
- 2 - Alavanca
- 3 - Indicador luminoso branco
- 4 - Tecla café curto
- 5 - Tecla café longo
- 6 - Tampa do reservatório
- 7 - Reservatório
- 8 - Interruptor O/I
- 9 - Depósito de pastilhas
- 10 - Cuba de recuperação de resíduos líquidos
- 11 - Grelha da cuba de recuperação de resíduos líquidos
- 12 - Bico distribuidor de café



1 - Levantar a alavanca nº2



2 - Inserir a pastilha



3 - Abaixar a alavanca nº2



4 - Selecionar Café Curto ou Café Longo



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho foi concebido para preparar bebidas em conformidade com as instruções.
- Não utilize o aparelho para outros efeitos que não os previstos.
- Não coloque o aparelho em funcionamento sem uma dose.
- Não utilize o aparelho sem água.
- Este aparelho está em conformidade com as normas CE, todas as intervenções de reparação devem ser confadas a um reparador técnico autorizado.
- Este aparelho foi concebido apenas para utilização em interiores, em condições de temperatura não extremas.
- Proteja o aparelho contra os efeitos da luz solar direta, salpicos de água e humidade.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica e a utilizações semelhantes, tais como:
 - copas de lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho,
 - turismo rural
 - áreas comuns de hotéis,
 - quartos de hotéis e outros ambientes residenciais do tipo alojamento e pequeno-almoço.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, mediante vigilância, desde que tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho em segurança e que compreendam bem os perigos associados. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e estejam sob vigilância de um adulto. Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com um nível de experiência ou de conhecimentos insuficiente, desde que sejam sujeitas a vigilância ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho em segurança e que compreendam bem os potenciais perigos. As crianças não devem utilizar o aparelho como se fosse um brinquedo.
- O fabricante declina toda a responsabilidade e a garantia não será aplicada em caso de utilização comercial, de utilizações e manuseamentos incorretos, danos resultantes de utilização incorreta, funcionamento incorreto, reparações realizadas por não profissionais ou desrespeito das instruções. Evite os riscos de incêndio e de choque elétrico fatal.
- Em caso de urgência: desligue imediatamente o aparelho da tomada elétrica.
- Ligue o aparelho apenas a tomadas adaptadas, facilmente acessíveis e ligadas à terra. Certifique-se de que a tensão da fonte de energia corresponde à indicada na placa

sinalética. A utilização de uma ligação inadequada anula a garantia.

- O aparelho apenas deve ser ligado após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação junto a rebordos cortantes, coloque-o num local fixo ou deixe-o pendente.
- Mantenha o cabo de alimentação longe do calor e da humidade.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo serviço pós-venda ou por um responsável com qualificações semelhantes, no sentido de evitar situações de perigo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não coloque o aparelho em funcionamento.
- Se for necessário utilizar uma extensão elétrica, utilize apenas um cabo ligado à terra cujo condutor tenha uma secção mínima de 1,5 mm.
- Para evitar danos perigosos, nunca coloque o aparelho sobre ou ao lado de superfícies quentes, tais como radiadores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas nuas ou fontes de calor semelhantes.
- Coloque-o sempre sobre uma superfície horizontal, estável e regular. A superfície deve ser resistente ao calor e aos líquidos, tais como: água, café, produtos desincrustantes ou outros.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica quando o mesmo não for utilizado durante um período prolongado.
- Desligue o aparelho puxando pela ficha e não pelo cabo de alimentação para não o danificar.
- Antes de proceder à limpeza e manutenção do aparelho, desligue-o da tomada elétrica e deixe-o arrefecer.
- Nunca toque no fio elétrico com as mãos molhadas.
Nunca mergulhe o aparelho, na totalidade ou em parte, em água ou outros líquidos.
- Nunca coloque o aparelho ou uma parte do mesmo na máquina de lavar loiça.
- O contacto da eletricidade com a água é perigoso e pode originar choques elétricos mortais.
- Não abra o aparelho. Tensão perigosa no interior.
- Não coloque seja o que for nas aberturas. Tal pode provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Para a limpeza do recuperador de resíduos, do reservatório de água, da base de escoamento, da grelha e do grupo de percolação, utilize água e detergente suave.
- Não utilize o aparelho para efeitos que não aqueles a que se destina. A utilização incorreta

do aparelho pode provocar ferimentos.

- As superfícies podem ficar quentes durante a utilização. A superfície do elemento de aquecimento permanece quente durante um determinado período após a utilização. Não toque nas superfícies quentes. Utilize as alavancas ou os botões previstos.

PREÂMBULO

A máquina propõe dois tipos de café programáveis, através de duas teclas de café localizadas no topo.

A máquina coloca-se automaticamente em modo standby após 20 minutos sem utilização.

O café não pode se verter em contínuo da máquina durante um tempo superior a 90 segundos. Para além, o ciclo do café para automaticamente.

REPARAÇÃO

Este aparelho está em conformidade com as normas da CE. Toda intervenção de reparação deve ser confiada ao centro técnico autorizado.

ÁGUA

Encher o reservatório com água fresca a cada nova utilização (quotidiana*).

Águas fortemente mineralizadas (garrafas) não são recomendadas.

Aquando da colocação em funcionamento da máquina durante a fase de aquecimento, a água entra em ebulição temporária e localmente no Thermoblock para atingir rapidamente a temperatura necessária. Não fique surpreendido se ouvir um ruído

FAZER UM CAFÉ

A máquina funciona unicamente com as pastilhas da marca denominadas 123 SPRESSO®.

- 1 - Encher o reservatório com água fresca (nº7).
- 2 - Conectar o cabo elétrico.
- 3 - Acionar o interruptor de colocação sob tensão situado atrás da máquina (nº8).
- 4 - O indicador luminoso branco (nº3) pisca: a máquina está em aquecimento.
- 5 - Quando a temperatura correta da máquina é atingida, o indicador luminoso branco (nº3) para de piscar e permanece aceso.
- 6 - Abrir a embalagem da pastilha de café retirando o opérculo, e recuperar a pastilha.
- 7 - Inserir a pastilha na máquina (a alavanca nº2 deve estar levantada).
- 8 - Abaixar a alavanca (nº2).
- 9 - Premir a tecla desejada: Café Curto (nº4) ou Café Longo (nº5).

O ciclo do café interrompe-se automaticamente no fim do ciclo ou manualmente por pressão na tecla selecionada. No fim da infusão da pastilha de café, levantar a alavanca (nº2), a pastilha utilizada cai então

dentro do depósito de pastilhas usadas (nº9). A máquina está pronta para fazer um novo café.

PROGRAMAÇÃO

Os 2 volumes de café (Café Curto ou Café Longo) são predefinidos (4cl para o Café Curto e 6cl para o Café Longo). Pode modificar esses volumes efetuando as seguintes operações:

- 1 - Colocar a máquina em funcionamento (botão nº8). O indicador luminoso branco deve permanecer aceso (a máquina está na boa temperatura, pronta para fazer café).
- 2 - Levantar a alavanca (nº2) e introduzir uma pastilha.
- 3 - Premir simultaneamente as teclas “Café Curto” e “Café Longo” (teclas nº4 e nº5) durante pelo menos 5 segundos, sem soltar as teclas. O indicador luminoso branco pisca rapidamente, a máquina encontra-se então em modo programação.
- 4 - Abaixar a alavanca (nº2) e premir a tecla que deve ser programada (Café Curto ou Café Longo, tecla nº4 ou nº5).
- 5 - Uma vez obtido o volume de café desejado, premir novamente esta mesma tecla para parar o café e registar o volume escolhido.
- 6 - O indicador luminoso branco permanece então aceso, a programação da tecla escolhida foi devidamente registada.

ANOMALIAS

NÃO POSSO FAZER CAFÉ.

Verificar que o interruptor (nº8) está efetivamente na posição 1.

Verificar que o indicador luminoso branco está aceso e fixo. Durante o tempo de aquecimento da máquina (o indicador luminoso branco pisca lentamente), é normal não poder fazer um café.

Verificar que a máquina não está em modo standby. Se for o caso, premir um botão de café (nº4 ou nº5), ou manusear a alavanca (nº2, abertura / fecho) para ligar novamente a máquina. Aguardar que a máquina atinja a temperatura conveniente (indicador luminoso aceso de maneira contínua).

Verificar que a alavanca (nº2) está bem fechada.

A PASTILHA NÃO É EJETADA

Verificar se o depósito de pastilhas não está cheio.

Accionar a alavanca (abertura / fecho) para fazer cair a pastilha (várias vezes se necessário).

O CAFÉ NÃO É VERTIDO

Verificar o nível de água no reservatório.

O INDICADOR LUMINOSO NÃO SE ACENDE

Verificar que a máquina está bem conectada à rede elétrica.

O INDICADOR LUMINOSO BRANCO PISCA RAPIDAMENTE (FORA DO MODO PROGRAMAÇÃO)

Verificar que o reservatório de água (nº7) está corretamente posicionado.

LIMPEZA

Desligar a máquina de café e deixá-la arrefecer totalmente antes de limpá-la. Desligue o aparelho da tomada elétrica.

Limpar frequentemente o corpo da máquina de café com uma esponja, assim como o reservatório de água (nº7), o depósito de pastilhas (nº9) e a cuba de recuperação de resíduos líquidos (nº10), e deixar secar completamente.

Lembrete: Nunca imergir o aparelho na água para limpá-lo. Nunca colocar a máquina ou os seus acessórios na máquina de lavar louça.

DESMONTAGEM DO CONJUNTO DE CAFÉ

Se uma pastilha ficar presa, pode ser necessário limpar o conjunto.

Para o fazer, parar a máquina, retirar a tomada, colocar o interruptor da máquina (nº8) na posição O, retirar a tampa da máquina (ver fotos), desbloquear o conjunto puxando para si a trava.

Fazer rodar o conjunto no sentido anti-horário.

Efetuar a manobra inversa para instalar novamente o conjunto.

Atenção, se deixar de bloquear o conjunto, não será possível fechar a tampa e a segurança impedirá o reposicionamento desta (nº1).

PARA RETIRAR A TAMPA DA MÁQUINA:

Com a alavanca (nº2) levantada ao máximo, pressionar simultaneamente os dois discos prateados da alavanca e puxar a tampa (nº1) para cima.



PARA DESMONTAR EL GRUPO CAFÉ:



PARA DESMONTAR O CONJUNTO DO CAFÉ:



PARA INSTALAR NOVAMENTE A TAMPA DA MÁQUINA:

Assegurar-se de que o conjunto do café está na posição aberta (ranhuras laterais verticais) e bloqueado (trinco cinzento encaixado para cima - ver acima o procedimento de remontagem do conjunto do café).

Com a alavanca (nº2) levantada ao máximo, pressionar simultaneamente os dois discos prateados da alavanca e aproximar a tampa (nº1) acima do conjunto do café, alinhar a tampa (nº1) com a máquina e empurrar a tampa (nº1) para baixo até que os dois discos prateados fiquem corretamente encaixados, torná-se então impossível mover novamente a tampa (nº1) para cima.



DESCALCIFICAÇÃO DA MÁQUINA

A descalcificação da máquina deve obrigatoriamente ser efetuada a cada 6 meses, para um consumo diário de 2 a 4 cafés. É possível comprar e utilizar o kit de descalcificação especialmente concebido para as nossas máquinas “1,2,3 SPRESSO®”.

Basta-lhe contactar o seu distribuidor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Colocação automática em modo standby.

Cor: Preta

Potência: 1300 W

Voltagem : 230 V

Peso: 3,0 kg

Bomba: 16 bars

Reservatório: 1,2 l

Dimensões da caixa: 400 x 196 x 345mm

A máquina “1,2,3 SPRESSO®” é garantida por 2 anos a partir da sua data de compra na União Europeia.

Os danos devidos à calcificação não são cobertos pela garantia



Reciclagem no respeito do meio ambiente

Os equipamentos elétricos e eletrônicos são objeto de uma recolha seletiva.

Não eliminar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos junto com os resíduos municipais não triados, mas proceder à sua recolha seletiva.



OPIS URZĄDZENIA:

- 1 - Pokrywa
- 2 - Dźwignia
- 3 - Biała lampka sygnalizacyjna
- 4 - Przycisk „Espresso”
- 5 - Przycisk „Caffè lungo”
- 6 - Pokrywa zbiornika
- 7 - Zbiornik
- 8 - Przełącznik O/I
- 9 - Pojemnik na saszetki
- 10 - Tacka ociekowa
- 11 - Kratka tacki ociekowej
- 12 - Wylot kawy



1 – Podnieś dźwignię nr 2.



2 – Włóż saszetkę.



3 – Opuść dźwignię nr 2.



4 – Wybierz espresso lub caffè lungo.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to jest przeznaczone do przygotowywania napojów zgodnie z instrukcją obsługi.
- Nie używaj urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Nie korzystaj z urządzenia bez saszetki.
- Nie używaj urządzenia, w którym nie ma wody.
- To urządzenie jest zgodne z normami CE. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Urządzenie to jest przeznaczone tylko do użytkowania wewnątrz pomieszczeń, w nieekstremalnych warunkach temperatury.
- Chroń swoje urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, bryzgami wody i wilgocią.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego oraz w takich miejscach jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
 - gospodarstwa rolne,
 - hotele – do użytku gości,
 - pokoje gościnne i inne środowiska mieszkalne lub noclegi typu bed and breakfast.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją wiążące się z nią zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja leżące w gestii użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem dorosłego opiekuna. Przechowuj urządzenie i jego kabel zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia. Urządzenie może być używane przez osoby, których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone, lub przez osoby niemające odpowiedniego doświadczenia bądź wiedzy, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub jeśli udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja nie obowiązuje w przypadku zastosowań komercyjnych, niewłaściwego wykorzystywania lub obchodzenia się,

uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowego funkcjonowania, napraw dokonywanych przez osoby niefachowe lub niestosowania się do instrukcji. Unikaj zagrożeń pożarowych i śmiertelnego porażenia prądem.

- W razie wypadku natychmiast odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Podłączaj urządzenie jedynie do odpowiednich gniazd, łatwo dostępnych i uziemionych. Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest takie samo jak wskazane na tabliczce znamionowej. Użycie niewłaściwego podłączenia powoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie należy podłączyć dopiero po jego instalacji.
- Nie przeciągaj kabla po ostrych krawędziach. Przywiąż go lub pozwól mu swobodnie zwisać.
- Trzymaj kabel zasilający z dala od wilgoci i źródeł ciepła.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Jeśli potrzebny jest przedłużacz, stosuj wyłącznie kabel z uziemieniem, którego przewód ma przekrój co najmniej 1,5 mm.
- Aby uniknąć niebezpiecznych uszkodzeń, nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece, kuchenki, palniki gazowe lub otwarty ogień.
- Zawsze stawiaj je na poziomej, stabilnej i regularnej powierzchni. Powierzchnia ta powinna być odporna na wysokie temperatury i na działanie cieczy, takich jak woda, kawa, odkamieniacz i inne.
- Odłącz ekspres od gniazdka elektrycznego, jeśli nie będziesz z niego korzystać przez dłuższy czas.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel zasilający. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji ekspresu odłącz go od gniazdka elektrycznego i pozostaw do ostygnięcia.
- Nigdy nie dotykaj kabla mokrymi rękoma.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w całości lub częściowo w wodzie ani w innych cieczach.
- Nigdy nie wkładaj urządzenia ani jego części do zmywarki.
- Prąd i woda to niebezpieczne połączenie, które może prowadzić do śmiertelnych porażień.

- Nie otwieraj urządzenia. Urządzenie pod napięciem.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłącz je i poczekaj, aż ostygnie. Do czyszczenia zbiornika na zużyte saszetki, zbiornika na wodę, tacki ociekowej, kratki i zespołu parzenia, używaj wody i łagodnego detergentu.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Podczas użytkowania powierzchnie urządzenia mogą się nagrzewać. Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca przez pewien czas po użyciu. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj dźwigni lub przewidzianych do tego celu przycisków.

WSTĘP

Ekspres oferuje dwie objętości kawy programowane za pomocą dwóch przycisków znajdujących się na górze. Po 20 minutach nieużywany ekspres przechodzi automatycznie w stan czuwania. Kawa nie może wypływać w sposób ciągły z ekspresu przez czas dłuższy niż 90 sekund. Po upływie tego czasu cykl kawy zostaje automatycznie przerwany.

NAPRAWY

To urządzenie jest zgodne z normami CE. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu centrum serwisowemu.

WODA

Przy każdym nowym użyciu (codziennie) napełnij zbiornik świeżą wodą.

Wody silnie zmineralizowane (butelkowane) nie są zalecane.

Podczas uruchamiania maszyny w fazie podgrzewania woda w urządzeniu Thermoblock przechodzi chwilowo i miejscowo w stan wrzenia w celu szybkiego osiągnięcia koniecznej temperatury. Nie należy być zaskoczonym, słysząc w tym momencie nietypowe hałasy.

JAK PRZYGOTOWAĆ KAWĘ?

Ekspres działa wyłącznie na saszetki MALONGO z oznaczeniem 1, 2, 3 SPRESSO®.

1. Napełnij zbiornik świeżą wodą (nr 7).
2. Podłącz kabel zasilający.
3. Przełącz przełącznik zasilania w tylnej części ekspresu (nr 8).
4. Biała lampka sygnalizacyjna (nr 3) miga: trwa nagrzewanie ekspresu.
5. Po osiągnięciu przez ekspres właściwej temperatury biała lampka sygnalizacyjna (nr 3) przestaje migać i świeci światłem stałym.

6. Otwórz opakowanie z saszetkami kawy, zdejmij zabezpieczenie i wyjmij saszetkę.
7. Włóż saszetkę do ekspresu (dźwignia nr 2 musi być podniesiona).
8. Następnie opuść dźwignię (nr 2).
9. Naciśnij wybrany przycisk „Espresso” (nr 4) lub „Caffè lungo” (nr 5).

Cykl kawy zostanie automatycznie przerwany po zakończeniu cyklu lub ręcznie poprzez naciśnięcie wybranego przycisku. Po zakończeniu zaparzania podnieś dźwignię (nr 2). Saszetka jest wówczas automatycznie wyrzucana i wpada do zbiornika na zużyte saszetki (nr 9). Ekspres jest gotowy do przygotowania kolejnej kawy.

PROGRAMOWANIE

2 objętości kawy (Espresso lub Caffè lungo) są ustawione domyślnie (40 ml dla Espresso i 60 ml dla Caffè lungo). Możesz zmienić te wielkości, wykonując następujące działania:

1. Włącz ekspres (przycisk nr 8). Biała lampka sygnalizacyjna powinna świecić stałym światłem (ekspres osiągnął odpowiednią temperaturę i jest gotowy do parzenia kawy).
2. Podnieś dźwignię (nr 2) i włóż saszetkę.
3. Naciśnij jednocześnie przyciski „Espresso” i „Caffè lungo” (przyciski nr 4 i nr 5) na co najmniej 5 sekund, nie zwalniając przycisków. Biała lampka sygnalizacyjna miga wówczas szybko, ekspres znajduje się w trybie programowania.
4. Zamknij dźwignię (nr 2) i naciśnij przycisk do zaprogramowania („Espresso” lub „Caffè lungo”, przycisk nr 4 lub nr 5).
5. Po otrzymaniu pożądanej ilości kawy naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby zatrzymać dalsze podawanie kawy i zapisać wybraną objętość.
6. Biała lampka sygnalizacyjna pozostaje zapalona, a programowanie wybranego przycisku zostało zapisane.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI

NIE MOŻNA ZROBIĆ KAWY.

Sprawdź, czy przełącznik (nr 8) jest w pozycji 1.

Sprawdź, czy biała lampka sygnalizacyjna jest włączona i świeci światłem stałym. To, że nie można przygotować kawy podczas nagrzewania się ekspresu (biała lampka sygnalizacyjna miga powoli), jest zjawiskiem normalnym.

Upewnij się, że ekspres nie pozostaje w stanie czuwania. Jeśli tak, naciśnij przycisk kawy (nr 4 lub nr 5) albo poruszaj dźwignią (nr 2, otwórz i zamknij), aby włączyć ekspres. Poczekał, aż ekspres osiągnie właściwą temperaturę (biała lampka sygnalizacyjna świeci światłem stałym).

Upewnij się, że dźwignia (nr 2) jest zamknięta.

SASZETKA NIE ZOSTAJE WYRZUCONA.

Sprawdź, czy pojemnik na zużyte saszetki jest pusty.

Poruszaj dźwignią (otwórz i zamknij), aby saszetka wypadła (w razie potrzeby kilkakrotnie).

KAWA NIE WYPŁYWA.

Sprawdź poziom wody w zbiorniku.

BIAŁA LAMPKA SYGNALIZACYJNA NIE ŚWIECI SIĘ.

Sprawdź, czy ekspres jest podłączony do sieci.

BIAŁA LAMPKA SYGNALIZACYJNA MIGA SZYBKO (POZA TRYBEM PROGRAMOWANIA).

Sprawdź, czy zbiornik na wodę (nr 7) znajduje się we właściwym położeniu.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem ekspresu wyłącz go i pozostaw do całkowitego ostygnięcia. Odłącz ekspres od gniazdka elektrycznego

Często i regularnie myj przy pomocy gąbki obudowę ekspresu, zbiornik na wodę (nr 7), pojemnik na saszetki (nr 9) i tackę ociekową (nr 10), a następnie pozostawiaj je do wyschnięcia.

Przypomnienie: Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Nigdy nie umieszczaj ekspresu lub jego akcesoriów w zmywarce.

DEMONTAŻ ZESPOŁU PARZENIA KAWY

Jeśli doszło do zaklinowania się saszetki, może to oznaczać, że konieczne jest wyczyszczenie zespołu parzenia. Aby to zrobić, wyłącz ekspres, wyciągnij wtyczkę, ustaw przełącznik urządzenia (nr 8) w pozycji O, otwórz pokrywę (patrz ilustracje) i odblokuj zespół parzenia, pociągając do siebie blokadę.

Obróć zespół parzenia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Wykonaj odwrotny manewr, aby ponownie zamontować zespół.

Uwaga: Należy pamiętać, że jeśli zespół parzenia nie został zablokowany, nie da się zamknąć pokrywy, a zabezpieczenie uniemożliwi jej ustawienie (nr 1).

ABY ZDJAĆ POKRYWĘ EKSPRESU:

Unieś dźwignię (nr 2) do oporu, naciskając równocześnie obie posrebrzane tarcze dźwigni, i pociągnij pokrywę (1) ku górze.



ABY ZDEMONTOWAĆ GRUPĘ PARZENIA:



ABY ZAMONTOWAĆ Z POWROTEM GRUPĘ PARZENIA:



ABY ZAŁOŻYĆ Z POWROTEM POKRYWĘ EKSPRESU:

Upewnij się, że grupa parzenia jest w położeniu otwartym (pionowe szczeliny boczne) i zablokowanym (szary zatrzask wciśnięty ku górze — *patrz procedura ponownego montażu grupy parzenia*).

Unieś dźwignię (nr 2) do oporu, naciskając równocześnie obie posrebrzane tarcze dźwigni. Ustaw pokrywę (nr 1) nad grupą parzenia kawy, wyrównaj pokrywę (nr 1) z ekspresem i nasuń ją (nr 1) ku dołowi aż do zatrzaśnięcia obu posrebrzanych tarcz. Wówczas niemożliwe staje się podniesienie pokrywy (nr 1) do góry.



ODKAMIENIANIE EKSPRESU

Odkamienianie ekspresu musi być przeprowadzane co sześć miesięcy w przypadku codziennego spożycia kawy w liczbie od 2 do 4 filiżanek. Możesz zakupić zestaw do odkamieniania zaprojektowany specjalnie dla naszych ekspresów „1, 2, 3 SPRESSO®”.

Wystarczy, że skontaktujesz się ze swoim dystrybutorem.

DANE TECHNICZNE

Automatyczne przejście w stan czuwania.

Kolory: czarny

Moc: 1300 W

Napięcie: 230 V

Masa: 3,0 kg

Pompa: 16 bar

Zbiornik: 1,2 l

Wymiary pudełka: 400 x 196 x 345 mm

Ekspres „1, 2, 3 SPRESSO®” jest objęty 2-letnią gwarancją od daty zakupu w Unii Europejskiej.

Uszkodzenia spowodowane kamieniem nie są objęte gwarancją.



Recykling przyjazny dla środowiska

Sprzęt elektryczny i elektroniczny podlega selektywnej zbiórce.

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego jako niesegregowanych odpadów komunalnych, lecz oddawaj go do punktów selektywnej zbiórki odpadów.



ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- 1 - Крышка
- 2 - Рукоятка
- 3 - Белый светодиодный индикатор
- 4 - Кнопка для приготовления малой порции кофе
- 5 - Кнопка для приготовления большой порции кофе
- 6 - Крышка емкости для воды
- 7 - Емкость для воды
- 8 - Переключатель
- 9 - Контейнер для использованных фильтр-пакетов
- 10- Поддон для сбора капель
- 11 - Решетка поддона для сбора капель
- 12- Дозатор кофе



1 – Поднимите ручку (поз. 2)



2 – Вставьте фильтр-пакет с кофе



3 – Опустите ручку (поз. 2) на место



4 – Выберите малую или большую порцию кофе



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен для приготовления напитков в соответствии с инструкциями ниже.
- Запрещается использовать прибор с иными целями.
- Не включать прибор без чалды.
- Запрещается использовать прибор всухую.
- Настоящий прибор соответствует стандартам ЕС, всякое вмешательство в конструкцию или ремонт следует производить в сертифицированном сервисном центре.
- Настоящий прибор предусмотрен исключительно для работы в помещении в условиях неэкстремальных температур.
- Беречь прибор от воздействия прямых солнечных лучей, брызг воды и от влажности.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования и нижеуказанных мест:
 - кухни в магазинах, офисах и иных рабочих пространствах.
 - на фермах.
 - клиентами в гостиницах.
 - в меблированных комнатах и иных жилых места, или местах пребывания типа bed & breakfast.
- Пользование прибором разрешается детям не моложе 8 лет под наблюдением взрослых или после получения инструкция по безопасному пользованию и при хорошем понимании связанных с этим опасностей. Детям младше 8 лет без наблюдения взрослых запрещается производить чистку и уход за прибором. Хранить прибор и шнур питания вне доступа детей младше 8 лет. Прибором могут пользоваться под наблюдением лица со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при недостаточных опыте и знаниях, либо при условии получения инструкций по безопасному пользованию прибором и понимания его потенциальной опасности. Запрещается давать прибор детям в качестве игрушки.
- Изготовитель не несет ответственности и прекращает действие гарантии в случае коммерческого использования прибора или неверного с ним обращения, причинения ущерба вследствие неверного обращения, ремонта, произведенного непрофессионалом или при несоблюдении инструкций. Избегать возникновения пожара и смертельного поражения током.
- В экстренных случаях: немедленно выключить прибор из розетки.

- Включать прибор только в адаптированные под него, легкодоступные и заземленные розетки. Убедитесь, что питающее напряжение соответствует указанному на заводской табличке. Пользование неправильным подключением аннулирует гарантию.
- Прибор следует подключать к сети только после его установки.
- Запрещается тянуть за шнур питания через острые грани завязать его или дать свеситься.
- Хранить шнур питания в сухом прохладном месте.
- Во избежание опасности поврежденный шнур питания подлежит замене производителем, в его сервисном центре или лицами со сходной квалификацией.
- При повреждении сетевого шнура прибором не следует пользоваться.
- Если требуется электроудлинитель, использовать только заземленный провод диаметром не менее 1,5 мм.
- Во избежание опасностей запрещается ставить прибор на горячие поверхности или рядом с ними
- радиаторы, кухонные плиты, печки, газовые горелки, источники открытого огня или схожие источники тепла.
- Устанавливать прибор только на горизонтальные, устойчивые и гладкие поверхности. Поверхность должна быть термостойкой и устойчивой к жидкостям типа воды, кофе, антинакипин и т.д.
- При длительном неиспользовании отключать прибор от электросети.
- Отключать прибор, потянув за сетевую вилку, но не за шнур питания, который можно таким образом повредить.
- Перед чисткой прибора или уходом за ним отключить его от сети и дать остыть.
- Запрещается касаться сетевого шнура мокрыми руками.
- Запрещается полностью или частично погружать прибор в воду или иные жидкости.
- Запрещается полностью или частично помещать прибор в посудомоечную машину.
- Электричество вкупе с водой представляет опасность и может привести к поражению током насмерть.
- Запрещается вскрывать прибор: Напряжение внутри прибора опасно.
- Запрещается помещать что-либо в отверстия. Это может привести к пожару или поражению током.
- Перед чисткой отключить прибор от сети и дать ему остыть. Для чистки сборника осадка, емкости для воды, каплеулавливателя, решетки или фильтрующего узла

использовать воду и мягкий растворитель.

- Запрещается использовать прибор для целей, не описанных в инструкции. Неправильное пользование прибором может привести к травмам.
- В процессе использования некоторые поверхности могут нагреться. В зависимости от использования, поверхность нагревательного элемента может долго оставаться горячей. Не касаться горячих поверхностей. Использовать предусмотренные для этого рычаги и кнопки.

ВВЕДЕНИЕ

Кофеварка может готовить порции кофе двух размеров. Размер порции устанавливается с помощью двух соответствующих кнопок, расположенных в верхней части устройства.

После 20 минут неиспользования кофеварка автоматически переключается в режим ожидания. Кофеварка не может непрерывно подавать кофе в течение более 90 секунд. По истечении этого времени цикл подачи кофе останавливается автоматически.

РЕМОНТ

Данное устройство соответствует требованиям стандартов ЕС. Любые работы по ремонту кофеварки должны выполняться уполномоченным сервисным центром.

ВОДА

Емкость для воды следует заполнять при каждом использовании (ежедневно).

Использование воды с высоким содержанием минеральных веществ (бутилированной воды) не рекомендуется.

При включении машины в фазе нагрева вода временно местами закипает в термоблоке для быстрого поднятия температуры до нужной. Не удивляйтесь, услышав в этот момент шум.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

В данной кофеварке применяются только фильтр-пакеты с кофе 123 SPRESSO®.

- 1 – Заполните соответствующую емкость свежей водой (поз. 7).
- 2 – Подключите кабель питания.
- 3 – Включите кофеварку с помощью кнопки, расположенной на задней панели (поз. 8).
- 4 – Мигание белого светодиодного индикатора (поз. 3) означает, что кофеварка нагревается.
- 5 – Когда кофеварка достигнет требуемой температуры, белый светодиодный индикатор (поз. 3) перестанет мигать и будет гореть непрерывно.
- 6 – Возьмите упаковку с фильтр-пакетом, вскройте фольгу и извлеките фильтр-пакет с кофе.
- 7 – Поместите фильтр-пакет в кофеварку. Для этого необходимо поднять ручку (поз. 2).
- 8 – Опустите ручку (поз. 2) на место.

9 – Нажмите кнопку приготовления малой порции кофе (поз. 4) или большой порции кофе (поз. 5).

Цикл подачи кофе останавливается автоматически по завершении или вручную с помощью нажатия соответствующей кнопки. После приготовления кофе поднимите ручку (поз. 2), и использованный фильтр-пакет попадет в контейнер для использованных фильтр-пакетов (поз. 9). После этого кофеварка будет готова к приготовлению очередной порции кофе.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Оба размера порции кофе (малая или большая) предварительно запрограммированы по умолчанию (40 мл для малой порции и 60 мл для большой порции). Объем порций можно изменить следующим образом :

- 1 – Включите кофеварку с помощью переключателя (поз. 8). Дождитесь, пока белый светодиодный индикатор станет непрерывно гореть. Это означает, что кофеварка достигла необходимой температуры и готова к приготовлению кофе.
- 2 – Поднимите ручку (поз. 2) и вставьте фильтр-пакет с кофе в кофеварку.
- 3 – Одновременно нажмите и удерживайте кнопки для приготовления малой и большой порции кофе (поз. 4 и 5) в течение не менее 5 секунд. Белый светодиодный индикатор начнет быстро мигать. Это означает, что кофеварка находится в режиме программирования.
- 4 – Опустите ручку (поз. 2) на место и нажмите соответствующую кнопку для программирования размера порции (малая порция – поз. 4, большая порция – поз. 5).
- 5 – После получения необходимого количества кофе нажмите ту же кнопку еще раз, чтобы остановить подачу кофе и сохранить соответствующий размер порции.
- 6 – Белый светодиодный индикатор станет непрерывно гореть. Это означает, что программирование размера соответствующей порции завершено.

НЕИСПРАВНОСТИ

НЕ УДАЕТСЯ ПРИГОТОВИТЬ ПОРЦИЮ КОФЕ.

Убедитесь в том, что переключатель (поз. 8) установлен в положение «ВКЛ».

Убедитесь в том, что белый светодиодный индикатор непрерывно горит. Вы не можете приготовить порцию кофе, пока кофеварка нагревается. В это время белый светодиодный индикатор будет медленно мигать.

Убедитесь в том, что кофеварка не находится в режиме ожидания. В противном случае нажмите кнопку приготовления порции кофе (поз. 4 или поз. 5) или поднимите и опустите ручку (поз. 2), чтобы включить кофеварку. Дождитесь, пока кофеварка достигнет требуемой температуры. При этом белый светодиодный индикатор начнет непрерывно гореть.

Убедитесь в том, что ручка (поз. 2) находится в опущенном положении.

НЕ УДАЕТСЯ ИЗВЛЕЧЬ ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ ФИЛЬТР-ПАКЕТ

Убедитесь в том, что контейнер для использованных фильтр-пакетов пуст.

Поднимите и опустите ручку, чтобы извлечь использованный фильтр-пакет. Может потребоваться повторить данное действие несколько раз.

КОФЕВАРКА НЕ ПОДАЕТ КОФЕ

Проверьте уровень воды в соответствующей емкости.

БЕЛЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР НЕ ЗАГОРАЕТСЯ

Убедитесь, что кофеварка подключена к электросети.

БЕЛЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР БЫСТРО МИГАЕТ (ПРИ ЭТОМ КОФЕВАРКА НЕ НАХОДИТСЯ В РЕЖИМЕ ПРОГРАММИРОВАНИЯ)

Убедитесь в том, что емкость для воды (поз. 7) установлена надлежащим образом.

ОЧИСТКА

Перед чисткой отключайте кофе-машину от сети.

Выключите кофеварку и дайте ей полностью остыть перед очисткой.

Корпус кофеварки, емкость для воды (поз. 7), контейнер для использованных фильтр-пакетов (поз. 9) и поддон для сбора капель следует часто и регулярно очищать с помощью губки. После очистки необходимо дождаться полного высыхания всех частей кофеварки.

Напоминание: Запрещается погружать кофеварку в воду для очистки. Запрещается помещать кофеварку или ее отдельные части в посудомоечную машину

СНЯТИЕ БУНКЕРА ДЛЯ ФИЛЬТР-ПАКЕТОВ

В случае застревания фильтр-пакета может потребоваться опорожнить бункер для фильтр-пакетов.

Чтобы очистить бункер для фильтр-пакетов, выключите и отключите кофеварку от сети, установите переключатель (поз. 8) в положение «ВЫКЛ», снимите крышку (см. иллюстрации) и извлеките бункер для фильтр-пакетов, потянув его на себя.

При извлечении следует поворачивать бункер для фильтр-пакетов против часовой стрелки.

Установка бункера для фильтр-пакетов производится в обратном порядке.

Важное примечание: если при установке не повернуть бункер по часовой стрелке, закрыть крышку не получится.

Предохранительное устройство не позволит установить крышку (поз. 1) на место.

СНЯТИЕ КРЫШКИ:

Поднимите ручку (поз. 2) в максимально верхнее положение, одновременно нажмите на два серебристых диска и потяните крышку (поз. 1) вверх.





١- ارفع المقبض رقم ٢



٢- أدخل كبسولة القهوة



٣- اخفض المقبض رقم ٢



٤- اختر قهوة ثقيلة أو خفيفة



وصف الجهاز:

- ١ - غطاء
- ٢ - مقبض
- ٣ - مؤشر ضوئي أبيض
- ٤ - مفتاح قهوة ثقيلة
- ٥ - مفتاح قهوة خفيفة
- ٦ - غطاء الخزان
- ٧ - خزان
- ٨ - مفتاح تشغيل/إيقاف
- ٩ - درج تجميع الكبسولات
- ١٠ - حوض
- ١١ - شبكة الحوض
- ١٢ - فوهة خروج القهوة

- يجب تفادي مخاطر الحرائق والصدمات الكهربائية الفاتلة.
- عند حدوث طارئ: افصل الجهاز فوراً عن مقبس التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز بمقابس مناسبة فقط ويسهل الوصول إليها ومؤرّضة. تأكد أن قوة مصدر الطاقة مطابقة لقوة التيار المبيّنة على لوحة تعريف المنتج. يؤدي استخدام توصيل كهربائي غير مناسب إلى إلغاء الضمانة.
- يجب توصيل الجهاز فقط بعد تركيبه.
- لا تسحب السلك الكهربائي للجهاز على حواف حادة. يجب ربطه أو تركه متدلّياً.
- احتفظ بالسلك الكهربائي بعيداً عن الحرارة والرطوبة.
- عند تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل الصانع أو مصلحة ما بعد البيع التابعة له أو شخص مؤهل وذلك لتفادي أي خطر.
- لا تشغل الجهاز عندما يتعرض السلك الكهربائي للتلف.
- عندما يكون من الضروري استخدام تمديدات كهربائية، استخدم سلكاً كهربائياً مؤرّضاً فقط وبنبغي أن يبلغ سمك مقطعه 1, ٥ مم على الأقل.
- لتفادي وقوع أضرار خطيرة، لا تضع الجهاز أبداً على أو قرب سطوح ساخنة مثل أجهزة التسخين وأجهزة الطبخ والأفران وأجهزة الغاز والنيران العارية ومصادر الحرارة المماثلة.
- ضع الجهاز دائماً على سطح أفقي ومستقر ومستوي. يجب أن يكون هذا السطح مقاوماً للحرارة والسوائل مثل: الماء، القهوة، المواد المزيلة للكلس، مواد أخرى.
- افصل الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي عندما لا يتم استخدامه لفترة مطولة.
- افصل الجهاز عن المقبس الكهربائي بسحب القابس وليس السلك الكهربائي وهذا لتفادي إتلافه.
- افصل الجهاز عن المقبس الكهربائي واتركه يبرد قبل إجراء عمليات التنظيف والصيانة.
- لا تلمس أبداً السلك الكهربائي بيدين رطبتيّن.
- لا تغمر الجهاز أبداً سواء كاملاً أو جزءاً منه في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تضع أبداً الجهاز أو أي مكون منه في غسّالة الأواني.

- لقد تم تصميم هذا الجهاز لتحضير المشروبات وفقا للإرشادات التالية.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير تلك التي صمم من أجلها.
- لا تشغّل الجهاز دون وضع كبسولة القهوة.
- لا تستخدم الجهاز دون ماء.
- هذا الجهاز مطابق لمواصفات CE وبالتالي ينبغي أن يتم أي تدخل لتصليحه بواسطة مركز فني معتمد.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وفي بيئة لا تسودها درجات حرارة عالية جدا.
- ينبغي حماية الجهاز من التأثير المباشر لأشعة الشمس وتطاير الماء والرطوبة.
- لقد صمم هذا الجهاز فقط للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:
 - الأماكن المخصصة للأكل في المحلات والمكاتب أو أماكن العمل الأخرى.
 - المزارع
 - عملاء الفنادق.
 - غرف الاستضافة وأماكن الإقامة الأخرى أو الغرف من نوع سرير وإفطار.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال البالغة أعمارهم ٨ سنوات فما فوق بشرط أن يخضعوا لمراقبة شخص راشد أو أن يكونوا قد اطلعوا على الإرشادات الخاصة بالاستخدام الآمن لهذا الجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة المنجزة عن ذلك. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز ما عدا عندما تكون أعمارهم قد تجاوزت ٨ سنوات وشرط أن يتم ذلك تحت مراقبة شخص راشد. احتفظ بالجهاز والسلك الكهربائي التابع له بعيدا عن متناول الأطفال البالغة أعمارهم أقل من ٨ سنوات.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز أشخاص ليست لديهم قدرات بدنية وحسية وعقلية كافية أو أشخاص يفتقرون إلى الخبرة أو المعارف بشرط أن يخضعوا للمراقبة أو أن يتم تزويدهم بالإرشادات الخاصة بالاستخدام الآمن لهذا الجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة المنجزة عن ذلك. يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز للعب.
- لا يتحمل الصانع أية مسؤولية ولا تنفذ الضمانة في حالة الاستخدام التجاري أو الاستخدام السيئ للجهاز أو تعرض الجهاز لأضرار بسبب استخدام غير مناسب أو تشغيل خاطئ أو القيام بالتصليح بواسطة شخص غير مؤهل أو عدم احترام الإرشادات.

- يُعمل الجهاز فقط باستخدام كبسولات MALONGO المسجل عليها ١٢٣ SPRESSO® .
- ١ - املء الخزان بماء منعش (رقم ٧).
 - ٢ - أوصل السلك الكهربائي بمقبس التيار.
 - ٣ - اخفض مفتاح التشغيل الموجود في الجهة الخلفية للجهاز (رقم ٨).
 - ٤ - يومض المؤشر الضوئي الأبيض (رقم ٣): جهاز القهوة بصدد إجراء التسخين.
 - ٥ - عندما تبلغ درجة حرارة الجهاز الحد المناسب، يتوقف المؤشر الضوئي الأبيض (رقم ٣) عن الوميض ويبقى مضاءً.
 - ٦ - افتح غلاف كبسولة القهوة وانزع السدادة ثم استخرج الكبسولة منها.
 - ٧ - أدخل الكبسولة في الجهاز (يجب رفع المقبض رقم ٢).
 - ٨ - أغلق المقبض (رقم ٢).
 - ٩ - اضغط على المفتاح الذي ترغب به: قهوة ثقيلة (رقم ٤) أو قهوة خفيفة (رقم ٥).
- تتوقف دورة القهوة تلقائياً عند نهاية الدورة أو يدويًا بواسطة الضغط على المفتاح.
- المختار. بعد نفع كبسولة القهوة، ارفع المقبض (رقم ٢) وعندها تسقط الكبسولة المنقوعة مباشرة في درج تجميع الكبسولات المنتهية الصلاحية (رقم ٩). وبعد ذلك يكون جهاز القهوة جاهزاً مجدداً للاستخدام.

البرمجة

- يتم تحديد جمعي القهوة (قهوة ثقيلة أو قهوة خفيفة) افتراضياً بصورة مسبقة (٤ سنتيلتر للقهوة الثقيلة و٦ سنتيلتر للقهوة الخفيفة). يمكنك تغيير هذه الأحجام بواسطة العمليات التالية:
- ١ - شغل الجهاز (المفتاح رقم ٨). يجب أن يبقى المؤشر الضوئي الأبيض مضاءً (يكون الجهاز قد بلغ درجة الحرارة المناسبة وجاهزاً لصنع القهوة).
 - ٢ - ارفع المقبض (رقم ٢) وأدخل كبسولة القهوة.
 - ٣ - اضغط في آن واحد على مفتاحي « قهوة ثقيلة » و« قهوة خفيفة » (المفتاحان رقم ٤ و٥) لمدة ٥ ثوان على الأقل دون رفع أصبعك عنهما. وعندها يومض المؤشر الضوئي الأبيض بسرعة ويتحول الجهاز إلى نمط البرمجة.
 - ٤ - أغلق المقبض (رقم ٢) ثم اضغط على الفتح المراد برمجته (قهوة ثقيلة أو قهوة خفيفة، المفتاح رقم ٤ أو ٥).
 - ٥ - بعد الحصول على كمية القهوة المرغوبة، اضغط مجدداً على هذا المفتاح لإيقاف تدفق القهوة وحفظ الحجم المختار في الذاكرة.
 - ٦ - يبقى المؤشر الضوئي الأبيض مضاءً ويتم حفظ برمجة المفتاح المختار في الذاكرة.

حالات الخلل

لا يمكنني صنع قهوة.

تأكد أن المفتاح (رقم ٨) مضبوط على الوضعية ١.

تأكد أن المؤشر الضوئي الأبيض مضاء وثابت. أثناء مدة تسخين الجهاز (يومض المؤشر الضوئي الأبيض ببطء)، لا يمكنك صنع القهوة وهذا الأمر عادي.

تأكد أن جهاز القهوة ليس في وضع السكون. إذا حدث ذلك، اضغط على مفتاح القهوة (رقم ٤ أو ٥) أو غير وضعية المقبض (رقم ٢ فتح أو غلق) لإعادة تشغيل

- يشكل الكهرباء والماء ثنائيا خطرا وقد يتسببان في صدمات كهربائية قاتلة.

- لا تفتح الجهاز. تكون الفولطية مرتفعة وخطرة داخل الجهاز.

- لا تضع أية أجسام على الفتحات. لأن هذا الأمر قد يتسبب في حريق أو صدمة كهربائية.

- افصل الجهاز واتركه يبرد قبل تنظيفه. لتنظيف حوض تجميع الرواسب وخزان الماء وصينية التنقيط والشبكة ومجموعة الترشيح، استخدم الماء ومادة منظفة ناعمة.

- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير تلك التي صمم من أجلها. الاستخدام غير المناسب للجهاز قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

- قد تصبح السطوح ساخنة أثناء الاستخدام. يبقى سطح عنصر التسخين ساخنا لفترة معينة وذلك وفقا لمدة الاستخدام. لا تلمس السطوح الساخنة. استخدم المقابض أو الأزرار المخصصة لهذا الغرض.

مقدمة

يقترح هذا الجهاز نوعين من القهوة بصورة قابلة للبرمجة وذلك باستخدام مفتاحي القهوة الموجودين في الأعلى. يتحول الجهاز تلقائيا إلى وضع السكون بعد مرور ٢٠ دقيقة دون استخدام. لا يمكن أن تتدفق القهوة من الجهاز لمدة تفوق ٩٠ ثانية. وبعد مرور هذه المدة، تتوقف دورة القهوة تلقائيا.

التصليح

هذا الجهاز مطابق لمواصفات CE. يجب أن يتم أي تدخل لتصليح الجهاز بواسطة مركز فني معتمد.

ماء

املء الخزان بماء منعش عند كل استخدام جديد (يوميًا).

لا يوصى باستخدام مياه ملبنة بالمعادن (مياه القوارير)

عند تشغيل آلة القهوة، يبدأ الماء في الغليان مؤقتًا وموضعيًا على مستوى الكتلة الحرارية أثناء طور التسخين لكي يصل إلى درجة

لتفكيك مجموعة القهوة:



لإعادة تركيب مجموعة القهوة:



لإعادة غطاء الجهاز إلى موقعه:



يجب أن تكون مجموعة القهوة مفتوحة (الفتحات الجانبية في وضعية عمودية) ومقفل (السقطة الرمادية معشقة نحو الأعلى راجع طريقة إعادة تركيب مجموعة القهوة أعلاه).

ارفع المقبض (رقم ٢) تماما مع الضغط في نفس الوقت على القرصين الفضييين للمقبض، اضبط وضعية الغطاء (رقم ١) أعلى مجموعة القهوة، ضع الغطاء (رقم ١) في خط متواز مع الجهاز) ثم ادفع الغطاء (رقم ١) نحو الأسفل إلى يتم تعشيق القرصين الفضييين للمقبض كما ينبغي، وعندما يصبح من المستحيل إعادة تركيب الغطاء (رقم ١) إلى الأعلى.

الجهاز. انتظر إلى أن يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة (يبقى المؤشر الضوئي الأبيض مضاءً باستمرار).
تأكد أن المقبض (رقم ٢) مغلق جيدا.
لا يتم لفظ كبسولة القهوة

تأكد أن درج تجميع الكبسولات المنتهية الصلاحية فارغ.
شغل المقبض (فتح أو غلق) لكي تسقط الكبسولة (عدة مرات عند الحاجة).
القهوة لا تتدفق

تأكد من مستوى الماء في الخزان.

المؤشر الضوئي الأبيض لا يضيء

تأكد أن الجهاز موصل كما ينبغي بالشبكة الكهربائية.

المؤشر الضوئي الأبيض يومض بسرعة (خارج نمط البرمجة)

تأكد أن خزان الماء (رقم ٧) موجود في وضعية صحيحة.

التنظيف

اطفي جهاز القهوة واتركه يبرد تماما قبل تنظيفه.

نظف دائما جسم جهاز القهوة باستخدام إسفنجة بالإضافة إلى خزان الماء (رقم ٧) ودرج تجميع الكبسولات (رقم ٩) والحوض (رقم ١٠) وذلك بصورة منتظمة
واتركها تجف جيدا.

تذكير: لا تعمر الجهاز أبدا في الماء لتنظيفه. لا تضع الجهاز أو ملحقاته أبدا في غسالة الأواني.

تفكيك مجموعة القهوة

عندما تبقى كبسولة محصورة داخل الجهاز، قد يكون من الضروري تنظيف المجموعة بأكملها.

للقيام بذلك، أوقف الجهاز، انزع قابس التيار، أعد مفتاح الجهاز (رقم ٨) إلى الوضعية O، انزع غطاء الجهاز (راجع الصور)، افصل المجموعة بسحب القفل
باتجاهك.

أدر المجموعة عكس عقارب الساعة.

كرر نفس الخطوات عكسيا لإعادة المجموعة إلى مكانها.

تحذير: عدم إقفال المجموعة يؤدي إلى استحالة غلق الغطاء وبالتالي يمنع نظام الأمان إعادة تركيب
الغطاء (رقم ١).

لنزع غطاء الجهاز:

ارفع المقبض (رقم ٢) تماما، وفي نفس الوقت اضغط في أن واحد على القرصين الفضيئين للمقبض ثم
اسحب الغطاء (رقم ١) نحو الأعلى.



يجب إجراء عمليات إزالة الرواسب الكلسية عن الجهاز كل ٦ أشهر لاستهلاك يومي يتراوح بين ٢ إلى ٤ كؤوس قهوة. يمكنك شراء واستخدام مجموعة إزالة الكلس المصممة خصيصاً لأجهزة « ١,٢,٣ SPRESSO® ». وللقيام بذلك يكفي أن تتصل بالموزع.

المواصفات الفنية

تحول تلقائي إلى وضع السكون.

اللون: أسود

القدرة: ١٣٠٠ وات

الفولتية: ٢٣٠ فولت

الوزن: ٣,٠ كلغ

المضخة: ١٦ بار

الخزان: ١,٢ لتر

أبعاد الكرتون: ٤٠٠ x ١٩٦ x ٣٤٥ مم

يكون الجهاز « ١,٢,٣ SPRESSO® » مضموناً لمدة عامين ابتداءً من تاريخ شرائه في الاتحاد الأوروبي.

لا تغطي الضمانة الأضرار الناجمة عن عدم إزالة الرواسب الكلسية.

إعادة التدوير مع احترام البيئة

يتم فرز وتجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بصورة انتقائية.

يجب ألا ترمى الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنتهية الصلاحية مع النفايات المنزلية غير المفروزة و عوض ذلك يجب أن يتم تجميعها بصورة انتقائية.





机器的描述:

- 1 - 盖子
- 2 - 手杆
- 3 - 白色指示灯
- 4 - 浓缩咖啡按钮
- 5 - 稀释咖啡按钮
- 6 - 水箱盖
- 7 - 水箱
- 8 - 开/关按钮
- 9 - 废弃咖啡包接收盘
- 10 - 滴水盘
- 11 - 滴水盘格栅
- 12 - 咖啡出口



1 - 将手杆 (2) 往上拉



2 - 放入咖啡包



3 - 拉下手杆 (2)



4 - 选择浓缩咖啡/稀释咖啡



安全注意事项

- 请按照以下指示说明使用本机器冲泡咖啡。
- 不要将本机器用于非指定用途。
- 机器内没有咖啡包时不要运作本机器。
- 不要再水箱缺水的情况下使用本机器。
- 本机器符合欧盟CE标准，所有的修理工作需由授权技术中心进行。
- 本机器仅限内部使用，在正常温度条件下进行。
- 保护您的机器免受阳光直射，溅湿及受潮。
- 本机器仅限家庭使用或类似使用，例如：
 - 商店的厨房、办公室或其他工作环境。
 - 农场。
 - 宾馆顾客。
 - 宾馆房间及其他居住环境或bed&breakfast类旅店。
- 8岁以上的儿童在成人监督下或收到如何安全使用该机器的指示后，完全了解可能遇到的危险的条件下可以使用本机器。本机器的清洁和维护不能由儿童操作，除非该儿童已经8岁以上并且是在成

人的监督之下进行。将本机器和电源线放置在8岁以下儿童碰触不到的地方。

身体、感官或智力有缺陷，或经验及知识不足的人可以使用本机器，但是要在监督之下使用或收到如何安全使用本机器的指示说明并了解潜在的危險的前提下使用。儿童不能将本机器作为玩具使用。

- 商业使用或其他不适当的使用或操作，不正确使用，错误运作，非专业修理或不遵守使用说明而引起的损害都不再本机器产品质保范围之内，制造商恕不承担因此引起的任何责任。
避免让本机器受到火灾及致命触电的风险。
- 如发生紧急情况：请立刻拔掉电源线。
- 电源线只能连接到符合条件、易于插入并配备接地的插座。确保所使用的电源电压与指示板上注明的电压是一致的。如果电源插座不符合规定，质保将不生效。
- 本机器只能在安装之后通电。
- 不要在锐利的边缘上拉电源线，要将电源系起或吊着。
- 注意让电源线远离热源和潮湿。
- 如果电源线受损，必须要由制造商，其售后服务或有资格进行该操作的人员进行更换以免发生危險。

- 如果电源线受损，请不要运作本机器。
- 如果需要使用电源延长线，只能使用接地的电缆，其导线横截面至少要有1.5毫米。
- 为了避免发生危险，禁止将机器放置在发热的物体上面或旁边，例如暖气、炉灶、烤箱、煤气灶、开放式壁炉或其他类似的热源。
- 该机器的摆放需要放置在稳定和形状规律的平面上。该平面必须是耐热、不怕诸如水、咖啡、除垢剂或其他液体的溅湿。
- 如果长时间不使用本机器，请将电源线从插座拔出。
- 拔出电源线的时候不要拉电缆，而是拿住插头拔出。
- 在清洁和维护您的机器之前，请首先拔出插头，并让机器冷却。
- 禁止用湿手碰触电缆。
- 禁止将本机器全部或部分浸入水中或其他液体中。
- 禁止将本机器完全或部分放入洗碗机内清洗。
- 电与水接触是危险的，可能引起致命触电。

- 请不要打开本机器。机器内部有危险的电压。
- 不要堵塞机器各个开口。否则可能会引起火灾或触电。
- 在清洗之前要拔出电源线并让机器冷却。请使用水和温和的洗涤剂清洗废弃咖啡包盘、水箱、滴水盘、滴水盘格栅和渗滤部件。
- 请不要将本机器用于非指定用途。本机器的不适当使用可能会导致受伤。
- 使用时，机器表面可能会发热。根据不同的使用，机器发热部件的表面在一定时间内是热的。不要触摸发热的表面。使用规定的手杆和按钮。

前言

该机器提供两种不同浓度的咖啡，只要按机器上面的两个不同按钮即可操作。连续20分钟不使用之后，机器会自动进入待机状态。机器出咖啡时，咖啡连续流出的时间不会超过90秒。超过该限制之后，咖啡程序会自动停止。

修理

该机器符合欧盟CE标准。所有的修理必须由经过授权的技术中心进行。

水

重新（每天）使用机器时，请更换水箱内的水。

请不要使用矿物质含量高（瓶装）的水

机器启动之后，进入冷水加热阶段，加热块开始逐步局部沸腾，以快速达到所需的温度。如果这时听到杂音，请不要感到奇怪，这是正常现象。

冲泡咖啡

本机器只能使用MALONGO咖啡包，上面注明123 SPRESSO®。

- 1 - 将水箱注满冷水（7）。
- 2 - 插入电源线。
- 3 - 按位于机器后面的通电开关（8）。
- 4 - 白色指示灯（3）开始闪动：机器正在加热。
- 5 - 当达到规定温度时，白色指示灯（3）停止闪动并会固定亮着。
 - 6 - 打开咖啡包的包装，拉掉密封内衬，将咖啡包取出来。
- 7 - 将咖啡包放入机器（手杆2要已经往上拉起）。
- 8 - 然后关上手杆（2）。
- 9 - 按所要咖啡的按钮，浓缩咖啡（4）或稀释咖啡（5）。

咖啡程序在结束时自动停止或按所要选择的咖啡按钮上手动按压

便可停止。咖啡冲泡结束之后，将手杆(2)拉起，咖啡包就会掉入废弃咖啡包接收盘（9）。然后，机器可以冲泡下一杯咖啡。

设置

2种不同浓度的咖啡（浓缩咖啡和稀释咖啡）的容量是预先默认设定（浓缩咖啡是4厘升，稀释咖啡是6厘升）。您可以通过以下操作改变咖啡的容量：

- 1 - 按机器开关（8）。白色指示灯要固定亮着（机器温度适中，可以冲泡咖啡）。
- 2 - 拉起手杆（2），放入咖啡包。
- 3 - 同时按住“浓缩咖啡”和“稀释咖啡”按钮（4和5按钮），至少按住5秒钟不放开。然后白色指示灯开始快速闪动，机器进入设置模式。
- 4 - 关上手杆（2），然后按要设置的按钮（浓缩咖啡或稀释咖啡，按钮4或5）。
- 5 - 获得所要的咖啡容量之后，再次按相同的按钮来停止该咖啡容量设置，并储存所选择的容量。
- 6 - 白色指示灯会亮着，所要选择的咖啡按钮设置储存成功。

异常情况

咖啡冲泡不出来。

检查电源开关（8）位于1上。

检查指示灯是否是亮着并且固定不闪动。机器加热时（白色指示灯缓慢的闪动着），无法冲泡咖啡是正常的。

检查机器是否处于待机状态。如果是，按咖啡按钮（4或5），或操作手杆（2，打开/关闭）来重新启动机器。然后等机器达到适当的温度（白色指示灯连续亮着）。

确定手杆（2）是关闭的。

咖啡包没有弹出

检查废弃咖啡包盘是空的。

移动手杆（打开/关闭）让咖啡包掉下来（如有需要操作几次）。

咖啡流不出来

检查水箱的水量。

白色指示灯不亮

检查机器是否连接电源。

白色指示灯快速闪动（非设置模式时）

检查水箱（7）位置是否正确。

清洗

关闭咖啡机，并让其完全冷却下来，然后清洗咖啡机。

经常使用海绵清洗咖啡机、水箱（7）、废弃咖啡包盘（9）和废水盘（10），然后晾干。

注意：禁止将咖啡机浸在水中清洗。禁止将咖啡机或其配件放入洗碗机清洗。

咖啡冲泡部件取出

如果放入咖啡包冲泡不出咖啡，可能要清洗内部部件。

如要清洗，首先要关闭机器，拔出电源线，将机器开关（8）按到0的位置，打开机器的盖子（看照片），将插销往您的方向拉，以释放部件。

按照逆时针方向转动该部件，将其取出。

重新放入该部件时，按顺时针方向旋转。

注意，如果您忘记锁住部件，机器盖子无法关闭，机器的保险设施会不让盖子（1）盖上。

如要取下机器盖子：

手杆（2）往上推到底，并同时按住手杆两边的银色圆形按钮，将盖子（1）往上拉



如要取出咖啡机的部件：



如要放入咖啡机的部件：



如要关上机器盖子：

检查咖啡机位于打开（横缝和竖缝）和锁定位置（灰色插销往上提拉锁定 - 查看上述咖啡机部件安装流程）。

手杆（2）往上拉到底，同时按住手杆两边的银色圆形按钮，将咖啡机的盖子（1）放在咖啡机部件上，将盖子（1）和机器对齐，并将盖子（1）朝下按，直到两边的圆形按钮正确锁定，然后盖子（1）无法再往上推。



机器除垢

如果以每日冲泡2到4杯咖啡的频率计算，机器每6个月要进行除垢操作。您可以购买和使用专门为«1, 2, 3 SPRESSO®»而设计的除垢套件。只要联系您的经销商购买即可。

技术规格

自动进入待机状态。

颜色：黑色

功率：1300瓦

电压：230伏

重量：3.0千克

泵：16巴

水箱：1.2升

包装箱体积：400 x 196 x 345毫米

«1, 2, 3 SPRESSO®» 机器再欧盟购买日期之后质保时间为2年。

由于水垢引起的损害不再质保范围之内。



环保回收

电器电子设备必须要分类回收。

请不要将电器电子设备和没有分类的生活垃圾一起废置，而是要对其进行分类回收。



FR – MALONGO du lundi au samedi

▶ N°Cristal 09 69 32 20 36

APPEL NON SURTAXE

EN – Get closer to your distributor.

DE – Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

IT – Contattare il vostro distributore.

ES – Poners en contacto con su distribuidor.

PT – Contato com o distribuidor

PL – Skontaktuj się ze sprzedawcą

RU – Просто обратитесь к местному дистрибьютору

AR – اتصل بالموزّع

CN – 联系您的经销商